



instructions

instrucciones | instructions | bindeanleitung
instruksi | 使用指南 | 使い方 | 사용 설명



3 Front Carry (15lbs-30lbs / 7kg-13kg)

Porteo delante (15-30 libras / 7kg-13kg)
Portage Ventral
Bauchtrageweise (7kg - 13kg)
Front Carry/Gendong Depan (15lbs-30lbs / 7kg-13kg)
前背 (15磅-30磅 / 7公斤-13公斤)
抱っこのやり方 (7kg - 13kg)
전면식 (7kg-13kg)

7 Back Carry (20lbs-45lbs / 9kg-20kg)

Porteo en la espalda (20 - 45 libras / 9kg - 20kg)
Portage Dorsal
Rückentrageweise (9kg-20kg)
Back Carry/Gendong Belakang (20lbs-45lbs / 9kg-20kg)
后背 (20磅-45磅 / 9公斤-20公斤)
おんぶのやり方 (9kg - 20kg)
후면식 (9kg-13kg)

10 Lucia Style

Estilo Lucia
Le Style Lucia
Die Trage verstauen
Metode Lucia (Lucia Style)
露西娅背法
ルシアスタイル
Lucia 스타일

11 Newborn Hold (7lbs-15lbs / 3.5kg-7kg)

Llevar al recién nacido (7-15 libras / 3.5kg-7kg)
Porter un nouveau-né
Neugeborenentrageweise (3,5kg-7kg)
Newborn Hold/Metode Newborn (7lbs-15lbs / 3.5kg-7kg)
新生儿背法 (7磅-15磅 / 3.5公斤-7公斤)
新生児抱き (3.5kg (3.5kg-7kg)- 7kg)
신생아 홀드 (3.5kg-7kg)

18 Strap Holders

Las correas de sujeción
Les Attaches
Gurthalter
Strap Holders
肩部固定带
ストラップホルダー
악세서리 고정 스트랩

18 Boba Pockets

Los bolsillos de la Boba
Les Poches du Boba
Boba Taschen
Kantung Boba
Boba口袋
ボバポケット
보바 주머니

19 Boba Hood

La capucha de la Boba
La Capuche du Boba
Boba Kopfstütze
Penutup kepala (Boba Hood)
Boba头罩
ボバフード
보바 후드

22 Boba Foot Straps

Reposapiés de la Boba
Les Cale-pieds
Boba Fußschlaufen
Pijakan kaki Boba (Boba Foot Straps)
Boba踩脚套
보바풋스트랩

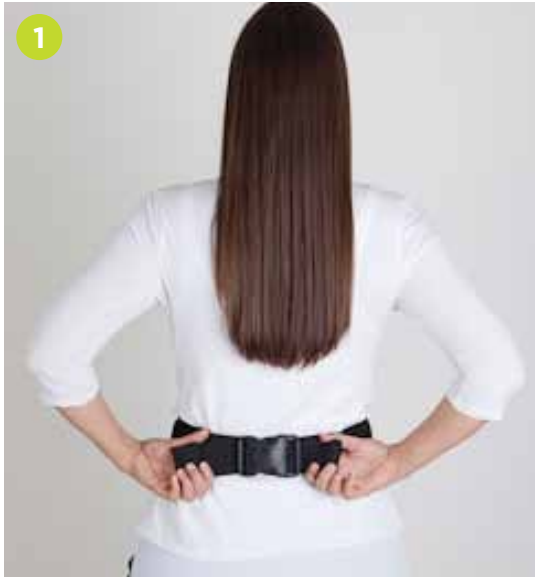
25 Safety Precautions

Medidas de seguridad
Précautions de Sécurité
Sicherheitshinweise
Instruksi keselamatan
安全提示
安全のために
주의 사항

25 Tips for a Safe and Smooth Ride

Consejos para un paseo seguro y cómodo
Conseils pour un Portage Sûr et Agréable
Benutzungshinweise
Tips-tips untuk Cara Menggendong yang Aman dan Nyaman
安全舒适使用小贴士
安全で快適な使い方のヒント
사용상 유의 사항





ENGLISH Fasten and adjust waist buckle at your back. Allow the body of the carrier to hang down in front.

ESPAÑOL Cierre y ajuste el broche de la cintura en su espalda. Deje que el cuerpo de la mochila cuelgue por delante.

FRANÇAIS Attachez et ajustez la boucle de la ceinture dans votre dos. La poche pend sur le ventre du porteur.

DEUTSCH Schließen Sie die Schnalle des Beckengurts in Ihrem Rücken und ziehen Sie den Gurt auf dem Beckenkamm fest. Die Trage hängt dabei vorne locker herunter.



ENGLISH Bring baby to your chest and separate legs (legs should hang over waist belt).

ESPAÑOL Lleve su bebé hacia su pecho y separe sus piernas (las piernas deberían colgar por cada lado encima del cinturón).

FRANÇAIS Rapprochez le bébé contre vous et séparez ses jambes (les jambes doivent s'enrouler autour de votre taille)

DEUTSCH Setzen Sie Ihr Kind vor den Bauch und spreizen Sie dessen Beine. (Der Po sollte sich knapp über dem Beckengurt befinden.)

BAHASA Kencangkan dan pasang strap di belakang pinggang. Biarkan tubuh gendongan menggantung/menjuntai di bawah perut Anda.

中文 扣紧并调节你背后的腰带卡扣，背带的主体部分悬挂在你的身体正面。

日本語 ウエストバックルを腰で留め、調整します。この時にベビーキャリアの背あて部分が体の前面で垂れ下がります。

한국어 허리 버클을 허리 뒤쪽으로 위치시켜 착용한 후 몸에 맞게 길이를 조절합니다. 캐리어 몸체가 앞/아래로 향하게 하여야 합니다.

BAHASA Gendong bayi tegak di dada Anda dan pisahkan kakinya (posisi kaki harus berada di atas sabuk pinggang).

中文 把宝宝抱在你的胸前，分开双腿（双腿应该分开在腰带位置）

日本語 子供を抱き上げ、足を開きます。(ウエストベルトの上にまたがるようになります)

한국어 아기를 가슴 쪽으로 안아 다리를 양쪽으로 벌립니다.(유의 사항 : 다리는 허리 벨트에 걸쳐져야 합니다. 안전 사고를 막기 위해 아기를 견고하게 안아 주십시오.)

3



ENGLISH Bring body of carrier up over baby's back while securely supporting your baby.

ESPAÑOL Levante el cuerpo de la mochila hacia la espalda del bebé mientras sujeta con seguridad a su bebé.

FRANÇAIS Remontez la poche dans le dos du bébé en prenant soin de bien tenir l'enfant.

DEUTSCH Holen Sie das Rückenteil der Trage mit einer Hand zwischen den Beinen über den Rücken Ihres Kindes nach oben. Halten Sie dabei mit der anderen Hand Ihr Kind fest.

BAHASA Angkat bagian tubuh gendongan yang menjuntai di bawah perut Anda sampai menutupi punggung bayi, sementara itu, salah satu tangan tetap menyangga bayi dengan hati-hati.

中文 把背带的主体部分拿起来包住宝宝的背部，注意给宝宝很安全的支撑保护

日本語 子供をしっかり支えながらベビーキャリアの背あて部分を子供の背中にかけます。

한국어 아기를 견고하게 안은 상태에서 캐리어 몸체를 올려 하기 허리를 감싸 줍니다.

4



ENGLISH With right hand supporting baby, place left shoulder strap on your shoulder.

ESPAÑOL Con la mano derecha aguantando al bebé, coloque el tirante izquierdo sobre su hombro.

FRANÇAIS Au moyen de la main droite supportant le bébé, placez la bretelle gauche sur votre épaule.

DEUTSCH Während Sie mit der einen Hand ihr Kind festhalten, geben Sie mit der anderen Hand einen Träger des Boba Carriers über die Schulter.

BAHASA Dengan tangan kanan menahan tubuh bayi, kenakan lengan kiri gendongan di bahu Anda.

中文 用右手托住宝宝，把左肩带放在你的肩膀上

日本語 右手で子供を支えながら、左のショルダーストラップを肩にかけます。

한국어 오른손으로 아기를 견고하게 안은 상태에서 왼쪽 어깨 벨트를 왼쪽 어깨에 걸어 줍니다.



ENGLISH Switch hands to support baby and bring the right shoulder strap over your shoulder.

ESPAÑOL Cambie de mano para sujetar al bebé y ponga el tirante derecho sobre su otro hombro.

FRANÇAIS Changez de main pour supporter le bébé et placez la bretelle droite sur votre épaule.

DEUTSCH Wechseln Sie die Hände, um Ihr Kind zu stützen und geben Sie den anderen Schultergurt über die Schulter.

BAHASA Lakukan sebaliknya. Dengan tangan kiri menahan tubuh bayi, kenakan lengan kanan gendongan di bahu Anda.

中文 交换另一只手托住宝宝，把右肩带放在肩膀上

日本語 今度は左手で子供を支え、右のショルダーストラップを肩にかけます。

한국어 왼손으로 아기를 견고하게 안은 상태에서 오른쪽 어깨 벨트를 오른쪽 어깨에 걸어 줍니다.



ENGLISH Bring both hands behind your neck and fasten chest strap. Tighten to secure.

ESPAÑOL Sitúe sus manos detrás del cuello y ate la correa del pecho. Ténsela para asegurarla.

FRANÇAIS En positionnant vos mains derrière votre cou, fermez la boucle de la sangle cervicale.

DEUTSCH Fahren sie jetzt an den Schultergurten entlang nach hinten in den Nacken und schließen dort die Schnalle des Brustgurts. Ziehen Sie den Gurt so fest, dass die Träger nicht wieder von der Schulter rutschen können.

BAHASA Angkat kedua tangan Anda ke belakang leher dan pasang strap yang terletak disitu. Kencangkan agar lebih aman dan nyaman.

中文 双手伸到你的脖子后面扣上胸带卡扣，扣紧它保证安全

日本語 両手を背中に回し、チェストストラップを留めます。適度なきつさに調整します。

한국어 양손을 어깨 뒤로 하여 가슴 벨트를 결합한 후에 몸에 맞게 길이를 조절합니다.

7



ENGLISH Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

ESPAÑOL Tense los tirantes del hombro tirando hacia abajo las correas de ajuste si es necesario.

FRANÇAIS Resserrez les bretelles en tirant les sangles d'ajustement vers le bas si nécessaire.

DEUTSCH Ziehen Sie das Kind zu sich heran, indem Sie die Gurte der Träger hinten festziehen. Das Kind sollte nicht in die Trage zurückfallen, wenn sie sich nach vorne beugen, sondern Körperkontakt mit Ihnen halten.

BAHASA Bila perlu, kencangkan bagian lengan gendongan dengan cara menarik strap lengan yang bisa diatur panjang pendeknya.

中文 视需要可向下拉调节带，以收紧肩带

日本語 必要に応じてアジャストメントストラップを引っ張り、ショルダーストラップの長さを調整します。

한국어 필요시 어깨 벨트 조절끈을 당겨 몸에 맞게 조절하여 줍니다.

8



ENGLISH All set for Boba fun!

ESPAÑOL ¡Todo listo para disfrutar de su Boba!

FRANÇAIS Enfin prêts pour l'expérience BOBA !

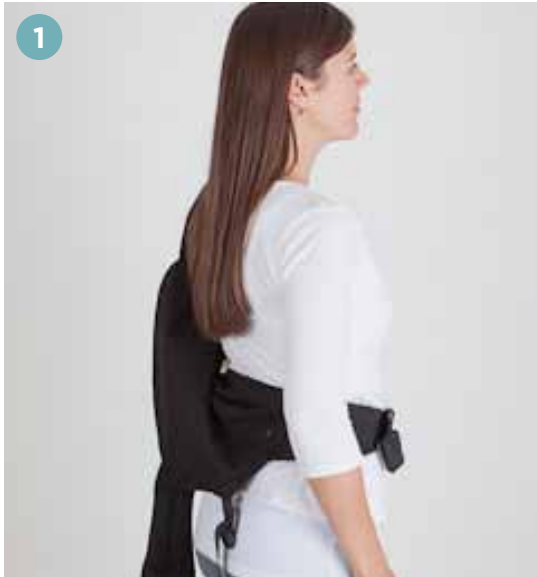
DEUTSCH Genießen Sie die neue Freiheit mit Ihrem Boba Carrier!

BAHASA Nikmati menggendong nyaman bersama Boba!

中文 准备就绪享受Boba的乐趣吧！

日本語 これで完成です。

한국어 아기 상태를 확인하고 사용하여 주십시오.



ENGLISH Place carrier on your back with shoulder straps on shoulders. Fasten waist belt in the front. Slide right strap off shoulder.

ESPAÑOL Colóquese la mochila en su espalda con los tirantes en los hombros. Ate el cinturón por delante. Quite la correa derecha del hombro.

FRANÇAIS Placez le porte bébé dans votre dos en plaçant les bretelles sur vos épaules. Attachez la ceinture en avant. Descendez la bretelle droite de votre épaule.

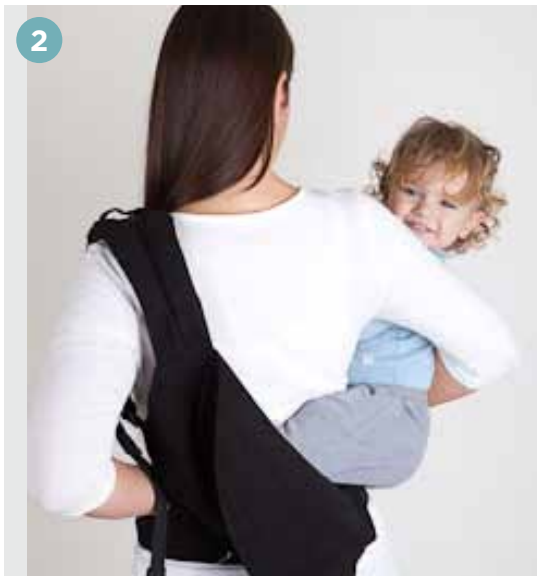
DEUTSCH Positionieren Sie die Trage auf Ihrem Rücken, indem Sie beide Träger über die Schulter legen und dann vorne den Beckengurt auf Höhe des Beckenkamms schließen. Lassen Sie den rechten Träger von der Schulter gleiten.

BAHASA Pakai gendongan di punggung Anda dengan kedua lengan gendongan terpasang di bahu. Pasang dan kencangkan sabuk yang melingkari pinggang (posisi strap di bagian depan tubuh Anda). Lepas lengan gendongan sebelah kanan.

中文 把背带放在你的身后，肩带放在肩膀上。在身体前面扣紧腰带，把右肩带从肩膀上拿下来。

日本語 両肩にショルダーストラップをかけ、ウエストバックルを前で留めます。そして、右側のショルダーストラップを外します。

한국어 어깨 벨트를 어깨에 걸면서 캐리어를 등에 위치시킵니다. 허리 벨트를 앞쪽으로 하여 착용하고 오른쪽 어깨 벨트를 풀니다.



ENGLISH Holding baby securely on right hip, slide left hand between carrier and your body. Take hold of baby's left foot and pull it through the carrier.

ESPAÑOL Sujetando a su bebé firmemente en la cadera derecha, pase la mano izquierda entre la mochila y su cuerpo. Mantenga sujeto el pie izquierdo del bebé y tire de él a través de la mochila.

FRANÇAIS En tenant le bébé de façon sécuritaire sur votre hanche droite, glissez la main gauche entre le porte-bébé et votre corps. Glissez le pied gauche de l'enfant dans le porte-bébé.

DEUTSCH Heben Sie Ihr Kind auf die rechte Hüfte und stecken Sie Ihre linke Hand zwischen die Trage und Ihren Rücken. Nehmen Sie den linken Fuß Ihres Kindes und ziehen Sie ihn durch die Trage.

BAHASA Gendong bayi Anda Anda hati-hati di pinggul kanan. Selipkan tangan kiri Anda diantara gendongan dan tubuh Anda. Pegang kaki kiri bayi dan tarik hingga melewati gendongan.

中文 安全地将宝宝抱在右胯边，将左手伸进背带和你的身体之间，抓住宝宝的左脚将他放进背带中

日本語 右側の腰に子供を乗せ、右手でしっかりと支えながら左手を背中とベビーキャリーの間に入れます。左手で子供の左足を掴み、そのままベビーキャリーの中を通します。

한국어 아기를 견고하게 안고 오른쪽 엉덩이 쪽에 올려 놓고, 왼쪽 손을 캐리어 사이로 통과 시킵니다. 아기 왼발을 잡고 살며시 당겨 캐리어 사이로 통과 시킵니다.

3



ENGLISH At the same time, bend forward to shift baby's weight to your back.

ESPAÑOL Al mismo tiempo, inclínese hacia delante de modo que el peso del bebé recaiga sobre su espalda.

FRANÇAIS Ce faisant, penchez-vous légèrement vers l'avant, transférant le poids du bébé sur votre dos.

DEUTSCH Gleichzeitig beugen Sie sich nach vorne und schieben Ihr Kind von der Hüfte auf den Rücken.

BAHASA Pada saat yang sama, membungkuklah ke depan agar berat badan bayi berpindah ke punggung Anda.

中文 同时，弯下腰将宝宝的重量转移至你的背部

日本語 同時に前に屈みながら子供の体重を腰から背中へと移動します。

한국어 동시에 허리를 앞쪽으로 구부리면서 아기를 등쪽으로 옮깁니다.(유의 사항 : 아기를 등쪽으로 옮길 때 안전사고의 위험이 있을 수 있으니 주의를 기울여 주십시오.)

4



ENGLISH Still bending forward, support baby with left hand while moving right hand through shoulder strap.

ESPAÑOL Todavía inclinada hacia delante, sujete el bebé con la mano izquierda mientras coge con la mano derecha el tirante del hombro.

FRANÇAIS En maintenant cette position, supportez le bébé en utilisant votre main gauche déplaçant votre main droite vers la bretelle droite.

DEUTSCH Immer noch nach vorne gebeugt halten Sie mit der linken Hand ihr Kind und holen rechts wieder den Träger auf die Schulter.

BAHASA Dengan posisi masih membungkuk ke depan, sangga bayi Anda dengan tangan kiri, sementara Anda mengenakan lengan gendongan sebelah kanan.

中文 保持弯腰的姿势，用左手托住宝宝，同时用右手把右边肩带放在肩膀上

日本語 前屈みになったまま、左手で子供を支え、右手でショルダーストラップを掴み、右肩にかけます。

한국어 허리를 앞쪽으로 구부린 상태에서 왼손으로 아기를 잡고 오른쪽 어깨 벨트를 착용하여 주십시오.



ENGLISH Adjust the strap and then stand up.

ESPAÑOL Ajuste el tirante y póngase de pie.

FRANÇAIS Ajustez la bretelle et redressez-vous.

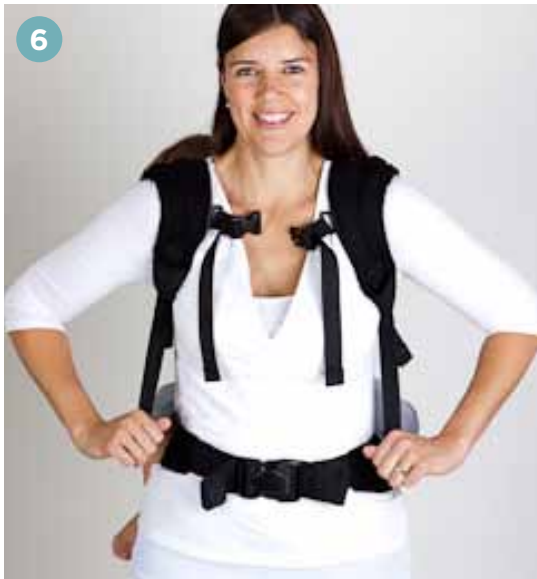
DEUTSCH Ordnen Sie Träger und Beckengurt und richten Sie sich auf.

BAHASA Atur posisi strap sehingga kencang dan nyaman, lalu berdirilah.

中文 调节肩带后站立起来

日本語 ストラップを調整し、背中を起こします。

한국어 어깨 벨트를 몸에 맞게 조절하고 똑 바로 섭니다.



ENGLISH Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

ESPAÑOL Apriete los tirantes tirando hacia abajo las correas de ajuste, si es necesario.

FRANÇAIS Serrez les bretelles en tirant les sangles d'ajustement vers le bas, si nécessaire.

DEUTSCH Ziehen Sie die Gurte vorne an den Schultergurten fest.

BAHASA Bila perlu, Anda juga bisa mengencangkan strap bahu dengan cara menarik strap yang bisa diatur panjang pendeknya.

中文 视你的需要向下拉调节带以收紧肩带

日本語 必要に応じて、アジャストメントストラップを引っ張り、ショルダーストラップの長さを調節します。

한국어 필요시 어깨 벨트 조절끈을 당겨 몸에 맞게 조절하여 줍니다.

7



ENGLISH Fasten chest strap and secure. Chest strap should be at armpit level. You're all set. Enjoy your Boba!

ESPAÑOL Ate la correa de pecho y asegúrela. La correa de pecho debería estar a nivel de la axila. Ya está listo. ¡Disfrute de su Boba!

FRANÇAIS Attachez la sangle à la poitrine. Cette sangle doit être au niveau des aisselles. Vous êtes prêts pour vivre l'expérience BOBA !

DEUTSCH Schließen Sie den Brustgurt. Dieser sollte sich auf Achselhöhe befinden. Und fertig! Genießen Sie Ihren Boba!

BAHASA Pasang dan kencangkan strap yang terletak di dada. Posisi strap dada sebaiknya berada selevel dengan ketiak Anda. Nah! Anda sudah siap sekarang untuk menikmati menggendong nyaman bersama Boba!

中文 扣紧胸带保证安全，胸带的位置应该在腋窝的高度。准备就绪享受你的Boba吧！

日本語 チェストストラップを留めてきつさを調整します。チェストストラップは、脇の下と同じ高さにします。これで完成です。

한국어 가슴 벨트를 결합하고 조절합니다. 가슴 벨트는 겨드랑이 높이에 있어야 합니다. 아기 상태를 확인하고 사용하여 주십시오.



Lucia Style

Estilo Lucia | Le style Lucia | Die Trage verstauen | Metode Lucia (Lucia Style)
露西娅背法 | ルシアスタイル | Lucia 스타일

ENGLISH If you don't like you carrier just hanging down in front of you when your baby is not in the carrier, grab both shoulder straps, bring them behind your back and snap the chest buckles. Tighten the chest straps and you are good to go. (Compliments of elegant Mama Lucia.)

ESPAÑOL Si a usted no le gusta llevar la mochila colgando delante suyo cuando su bebé no está en ella, agarre ambos tirantes, llévelos hacia detrás de su espalda y abroche la correa de pecho. Tense las correas de pecho y ya está lista para continuar (cortesía de la elegante mamá Lucia).

FRANÇAIS Si vous n'aimez pas que le porte-bébé pendre devant vous lorsque bébé n'est pas à l'intérieur, saisissez les deux bretelles, mettez-les derrière votre dos et fermez les boucles de la sangle cervicale. Serrer les bretelles et le tour est joué ! (Remerciement à l'élégante Mama Lucia.)

DEUTSCH Sie mögen es nicht, wenn die ungenutzte Trage wie eine Schürze vor Ihnen hängt, während Ihr Kind sie gerade nicht nutzt? Führen Sie die Träger um sich herum nach hinten und schließen Sie im Rücken den Brustgurt. Ziehen Sie die Trage fest zu sich heran und tragen Sie diese einfach wie ein schickes Kleidungsstück!

BAHASA Jika Anda tidak ingin gendongan yang Anda kenakan menjuntai di hadapan Anda saat bayi Anda tidak digendong, kenakan kedua lengan gendongan, bawa ke belakang punggung Anda dan pasang pengait dada. Terakhir, kencangkan pengait dada. (Terima kasih kepada Mama Lucia)

中文 当你的宝宝不在背带里时，如果你不喜欢你的背带垂吊在你的前面，你可以抓住两个肩带，将它们放在你的背后环绕着腰再扣上胸带，拉紧胸带你就可轻松上路。（优雅的露西娅妈妈背法）

日本語 赤ちゃんを抱っこしていないときにボバキャリアをぶら下げているのが気になるようでしたら、ショルダーストラップを後ろに回し、背中でチェストストラップを留めてください。チェストストラップをキュッと短くすればOKです。Mama Luciaの素敵なアイデアです。

한국어 케리어를 사용하지 않을 때 어깨 벨트를 허리 뒤로 하여 가슴 벨트를 허리에 감아 결합합니다. 필요시 몸에 맞춰 가슴 벨트를 조절합니다.(Lucia 스타일은 Lucia라는 엄마가 사용한 방법으로 케리어를 사용하지 않을 경우 편리합니다.)

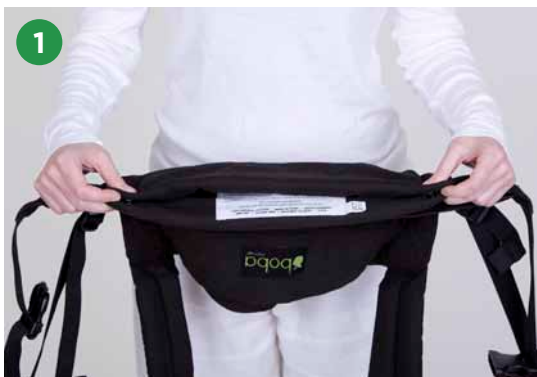


ENGLISH The Newborn Hold in the Boba Carrier is intended for babies 7 lbs to 15 lbs (3.5kg to 7kg). If your baby is less than 7lbs (3.5kg) we recommend using the Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). If your baby is 15lbs (7kg) or more please use the Front Carry instructions.

ESPAÑOL El soporte para recién nacidos de la Boba Carrier está pensado para bebés de 7 a 15 libras de peso (3.5 kg a 7 kg). Si su bebé pesa menos de 7 libras (3.5kg) le recomendamos que utilice el fular Boba wrap (www.bobafamily.com/wrap). Si su bebé pesa 15 libras (7kg) o más por favor siga las instrucciones de "Porteo delante".

FRANÇAIS Le Portage d'un Nouveau-né dans le Boba est destiné aux bébés 3.5kg à 7kg. Si votre bébé fait moins de 3.5kg nous recommandons d'utiliser l'écharpe de portage Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). Si votre bébé fait 7kg ou plus s'il vous plaît utilisez les instructions pour le portage ventral.

DEUTSCH Die Neugeborenentrageweise des Boba Carriers ist für Babys mit einem Gewicht von 3,5 kg bis 7kg gedacht. Falls Ihr Kind weniger als 3,5kg wiegen sollte, empfehlen wir Ihnen das elastische Tragetuch von Boba (www.bobafamily.com/wrap). Falls Ihr Kind 7kg oder mehr wiegt, nutzen Sie bitte die Anleitung für die Bauchtrageweise.



ENGLISH Locate the two snaps on either side of the warning label. Snap them to the two corresponding snaps on the body of the carrier.

ESPAÑOL Localice los dos automáticos situados a cada lado de la etiqueta de aviso. Abróchelos en sus correspondientes automáticos, situados en el cuerpo de la mochila.

FRANÇAIS Localisez les deux pressions de chaque côté de l'étiquette d'avertissement sur la ceinture ventrale. Attachez ces pressions aux deux pressions correspondantes sur le corps du porte-bébé.

DEUTSCH Platzieren Sie die Druckknöpfe auf beide Seiten des Warn-Etiketts. Schließen Sie diese mit den entsprechenden Druckknöpfen am Rückenteil der Trage.

BAHASA Cara menggendong "The Newborn Hold" menggunakan Boba Carrier ditujukan untuk bayi mulai berat 7 lbs sampai 15 lbs (3.5kg sampai 7kg). Jika berat bayi Anda kurang dari 7lbs (3.5kg), kami merekomendasikan Anda untuk menggunakan Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). Jika bayi Anda lebih dari 15lbs (7kg), Anda bisa menggunakan posisi Front Carry/Gendong Depan.

中文 Boba的新生儿抱法适用于7磅-15磅/3.5公斤-7公斤的婴儿。如果你的婴儿低于7磅(3.5公斤)我们推荐您使用Boba背巾(www.bobafamily.com/wrap)。如果你的婴儿15磅(7公斤)或以上,请参考Boba背带前背姿势说明。

日本語 ボバキャリアの新生児抱きはおよそ3.5kgから7kgの赤ちゃんを想定しています。もし、赤ちゃんの体重が3.5kg未満の場合には、ボバラップのご使用をおすすめいたします。詳細は、www.bobafamily.com/wrap。赤ちゃんが7kg以上になりましたら「抱っこの仕方」をご参照ください。

한국어 보바 캐리어 신생아 홀드 방식은 3.5kg-7kg 몸무게의 신생아를 위한 것입니다. 만약 신생아 몸무게가 3.5kg 미만일 경우에는 보바랩(Boba Wrap / www.bobafamily.com/wrap) 사용을 권장합니다. 만약 아기가 7kg 이상일 경우 전면식 방법으로 캐리어를 사용하십시오.

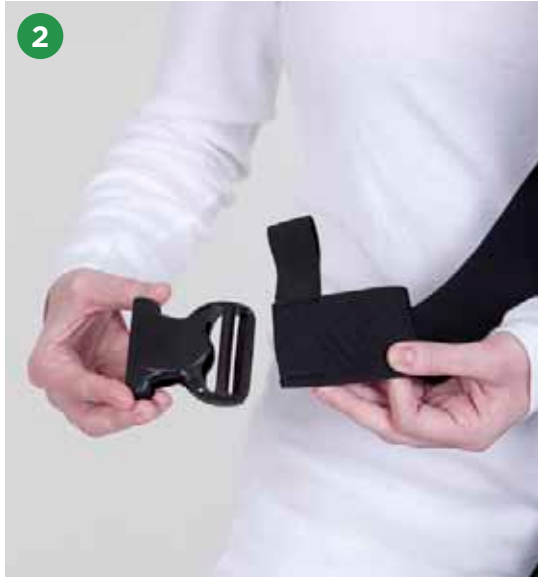
BAHASA Cari dua snap yang terletak di masing-masing sisi label peringatan. Pasangkan snap tersebut pada dua snap pasangannya yang terletak pada tubuh gendongan.

中文 把警告标签两边的按扣, 扣紧在背带主体部分的两个对应的按扣中

日本語 注意書きラベルの両サイドにあるスナップを探します。それぞれのボディ部分のスナップボタンに留めます。

한국어 그림과 같이 두 스냅 버튼을 라벨쪽으로 위치 시킨 후 결합합니다.

2



ENGLISH Take off both waist belt buckles. Turn both of them over and rethread them (this is to prevent twisted webbing when using the Newborn Hold). Test both buckles by sliding them along the webbing. (This step is only needed the first and the last time you use the newborn hold).

ESPAÑOL Quite los dos broches del cinturón Dé la vuelta a ambos broches y vuélvalos a colocar (esto es para impedir que se doblen las correas cuando se utiliza el soporte para recién nacido). Pruebe ambos broches deslizándolos por las correas. (Solo es necesario la primera y la última vez que utilice el soporte para recién nacido).

FRANÇAIS Défaites les boucles de la ceinture ventrale. Retournez-les et renfilez-les (ceci pour éviter aux sangles de se tordre lors de l'utilisation du système pour Nouveau-né). Testez les deux boucles en les faisant glisser le long de la sangle. (les étapes 2 et 3 sont seulement nécessaires la première et la dernière fois que vous utilisez le système pour Nouveau-né).

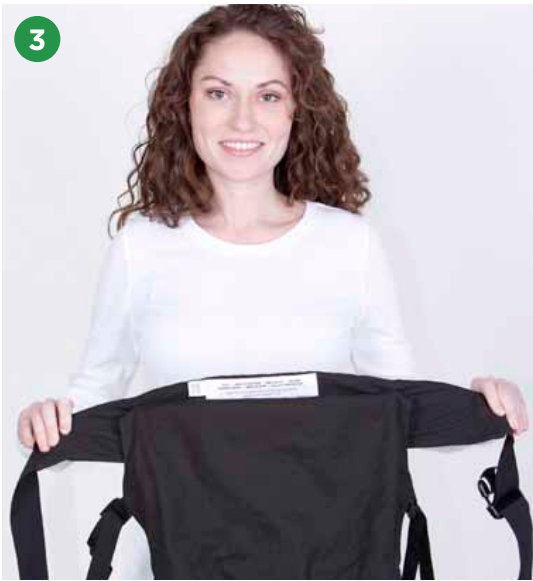
DEUTSCH Der Beckengurt ist nun gedreht und wird mit der Außenseite nach innen getragen. Entfernen Sie die beiden Beckengurt-Schnallen. Drehen Sie beide Schnallen um und fädeln Sie diese wieder ein (Dies dient dazu, ein verdrehen des Gurtbands zu vermeiden, während Sie den Neugeborentrageweise nutzen). Testen Sie die Beweglichkeit der Schnallen, indem Sie diese durch das Gurtband ziehen. (Schritt 2 und 3 müssen Sie nur beim ersten und nach dem letzten Gebrauch der Neugeborenentrageweise beachten).

BAHASA Lepas kedua strap yang terletak di bagian pinggang. Putar kedua strap tersebut dan jalinkan (hal ini dilakukan untuk mencegah area webbing terilit saat menggunakan Metode Newborn). Uji kedua strap dengan menggesernya di sepanjang area webbing. (Langkah 2 and 3 hanya perlu dilakukan saat Anda hendak menggendong dengan posisi newborn hold untuk pertama dan terakhir kali).

中文 将腰带上的两个卡扣取下来 翻转两个卡扣后重新穿上它们 (这是为了预防使用新生儿抱法时腰带会拧搅扭曲) 在腰带上滑动两个卡扣来检测它们是否正确安装 (步骤2和步骤3只需要你在第一次和最后一次使用新生儿抱法时操作)

日本語 ウエストベルトのバックルを外します。バックルをひっくり返し、付け直します。これにより、新生児抱きの時にウエストベルトがねじれるのを避けられます。バックルを左右にスライドし、きちんと付いていることを確認してください。(このステップ2、および3は初めて新生児抱きをする際と、新生児抱きをしなくなったときの手順です。)

한국어 그림과 같이 양 허리 벨트 버클을 분리합니다. 그림과 같이 양 허리 벨트 버클을 뒤집어 다시 결합합니다.(이 순서는 신생아 홀드 방식으로 캐리어를 사용할 경우 웨빙이 꼬이는 것을 방지합니다.). 양 허리 벨트 버클을 웨빙을 따라 움직여 보면서 반드시 정확히 결합하였는지 확인합니다. (순서 2와 3은 신생아 홀드 방식을 처음 사용하실 때와 사용을 끝낼 때만 적용되는 순서입니다.)



3

ENGLISH Place waist belt (pocket side towards you) in front of you at hip level. Buckle the carrier behind your back and adjust as necessary so the waist belt rests snugly just above your hip bones.

ESPAÑOL Ponga el cinturón (con el lado del bolsillo hacia usted) delante suyo, a la altura de la cadera. Abroche la mochila detrás en la espalda y ajuste si es necesario, de modo que el cinturón quede por encima de los huesos de su cadera.

FRANÇAIS Placez la ceinture (côté poche vers vous) devant vous au niveau de la hanche. Attachez le porte-bébé derrière votre dos et ajustez au besoin afin que la ceinture repose juste au-dessus de votre hanche.

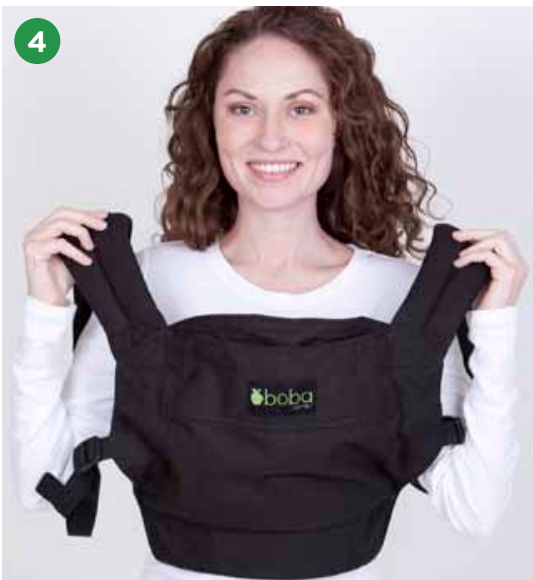
DEUTSCH Platzieren Sie den Beckengurt mit der Außenseite zu sich auf Taillenhöhe. Schließen Sie die Schnalle in Ihrem Rücken und ziehen Sie diese so fest, dass der Beckengurt eng über Ihrem Becken aufliegt.

BAHASA Tempatkan sabuk yang melingkari pinggang (bagian kantung menghadap Anda) di depan, tepatnya di pinggul. Kaitkan gendongan di belakang punggung Anda dan setel seperlunya sedemikian sehingga sabuk pinggang terletak di atas tulang pinggul.

中文 将腰带放置在你身体正面的胯部高度 (背带口袋的一面朝向你)。在你的背后将背带卡扣扣紧, 尽可能地调节背带使腰带正好卡紧在你的胯骨之上。

日本語 ポケットの付いている側が自分にくっつくようにウエストベルトを腰の位置に付けます。背中でバックルを留め、ストラップを引っ張って腰骨の上に来るように調節します。

한국어 그림과 같이 허리 벨트를(주머니가 앞으로) 앞으로 하여 엉덩이 높이에 위치시킵니다. 허리 벨트를 허리 뒤로 하여 결합하고, 허리가 벨트가 엉덩이 뼈 위로 위치되어 편안할 수 있게 조절합니다.



4

ENGLISH Bring both shoulder straps up and over your shoulders.

ESPAÑOL Levante ambos tirantes y páselos por encima de sus hombros.

FRANÇAIS Ramenez les deux bretelles par dessus vos épaules.

DEUTSCH Ziehen Sie beide Schultergurte über die Schultern.

BAHASA Pasang kedua lengan gendongan di bahu.

中文 将两个肩带拿起来放在肩膀上。

日本語 両方のショルダーストラップを肩にかけます。

한국어 양쪽 어깨 벨트를 올려 어깨에 걸어 줍니다.

5



ENGLISH Bring both hands behind your neck and fasten chest strap.

ESPAÑOL Lleve sus manos hacia detrás del cuello y ate la correa del pecho.

FRANÇAIS En positionnant vos mains derrière votre cou, fermez la boucle de la sangle cervicale.

DEUTSCH Fahren Sie an den Schultergurten entlang nach hinten und schließen Sie den Brustgurt zwischen den Schultern.

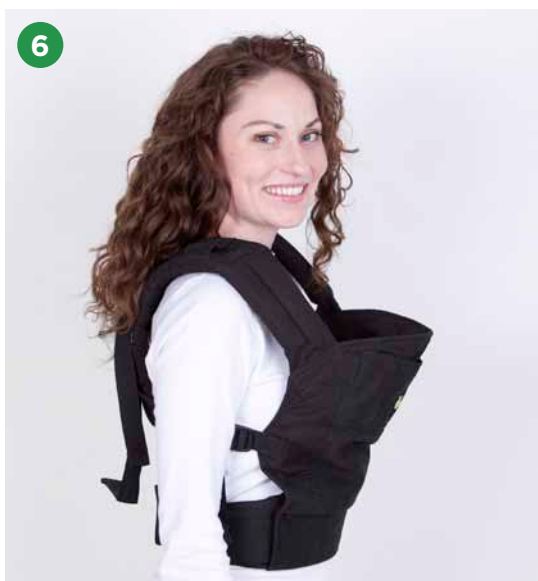
BAHASA Angkat tangan Anda ke belakang leher dan pasang strap yang terletak di bagian dada.

中文 双手在颈部之后扣紧胸带。

日本語 両手を使い、チェストストラップを首の後ろで留めます。

한국어 양손을 목 뒤로 하여 가슴 벨트를 결합합니다.

6



ENGLISH Adjust both shoulder straps so that you create a pouch in front of you just big enough to comfortably insert your baby. Both sides of the body of the carrier should be almost flush with your body.

ESPAÑOL Ajuste los dos tirantes del hombro, de modo que se cree un bolsillo delante lo suficientemente cómodo como para poner al bebé. Ambos lados del cuerpo de la mochila deberían estar alineados con su cuerpo.

FRANÇAIS Ajuster les deux bretelles afin de créer une poche en face de vous juste assez grande pour insérer confortablement votre bébé. Les deux côtés du corps du porte-bébé doivent être presque au ras de votre corps.

DEUTSCH Stellen Sie beide Schultergurte so ein, dass Sie eine Tasche vor Ihrem Bauch bilden, gerade groß genug, um bequem Ihr Kind hineinzugeben. Beide Seiten des Rückenteils der Trage sollten möglichst bündig mit Ihrem Oberkörper abschließen.

BAHASA Setel/longgarkan kedua lengan gendongan sehingga terbentuk kantung yang cukup besar dan nyaman untuk memasukkan bayi. Kedua sisi tubuh gendongan harus kurang lebih sama tinggi dengan tubuh Anda.

中文 调节两个肩带，在你身体正前面调节出一个大小合适的背兜能够将婴儿和你舒服地放进去。背带主体的两个边应该几乎与你的身体在同一平面。

日本語 ショルダーストラップを調節し、赤ちゃんが入れるちょうどいい大きさのスペースを作ります。ベビーカーのボディの両側部分が体にぴったり沿う程度になるはずです。

한국어 아기를 편하게 안을 수 있는 주머니 모양의 충분한 공간을 생각하여 어깨 벨트를 조절합니다. 캐리어 양쪽은 몸과 밀착시킵니다.



ENGLISH Take your baby with both hands and carefully slide your baby inside the carrier. Your baby must be facing you. NEVER place your baby facing forward.

ESPAÑOL Coja a su bebé con sus manos y cuidadosamente póngalo en la mochila. El bebé debe estar de cara a usted. NUNCA coloque al bebé mirando hacia adelante.

FRANÇAIS Prenez votre bébé à deux mains et glissez soigneusement votre bébé à l'intérieur du porte-bébé. Votre bébé doit être face à vous. Ne placez JAMAIS votre bébé vers l'avant (face au monde).

DEUTSCH Nehmen Sie Ihr Kind mit beiden Händen und lassen Sie es vorsichtig in die Trage gleiten. Ihr Baby muss Sie dabei ansehen. Lassen Sie NIE Ihr Kind ?in Fahrtrichtung? gucken.

BAHASA Angkat bayi Anda dengan kedua tangan dan masukkan ke dalam gendongan. Bayi harus menghadap ke Anda. Jangan pernah menghadapkan bayi ke luar/ke jalan.

中文 双手抱着你的婴儿小心地将他滑进背带你，你的婴儿必须面朝向你。永远不要将婴儿的脸朝外。

日本語 赤ちゃんを抱き上げ、キャリーの中に気をつけながら入れます。赤ちゃんとは常に対面になるようにしてください。赤ちゃんを前向きで抱っこするようなことは絶対にしないでください。

한국어 아기를 양손으로 잡고 조심스럽게 케리어에 넣습니다. 아기 얼굴은 반드시 사용자와 마주 봐야 하며, 절대로 사용자가 보는 방향으로 아기 얼굴이 향하게 하면 안됩니다.



ENGLISH Your baby's legs should be in the frog position/fetal tuck and should always be touching your body (do not place your baby's feet inside snapped area).

ESPAÑOL Las piernas de su bebé deberían estar en posición ranita y siempre deberían estar en contacto con su cuerpo (no ponga los pies de su bebé en la zona abrochada).

FRANÇAIS Les jambes de votre bébé doit être en position grenouille / foetale et doivent toujours être en contact avec votre corps (ne pas placer les pieds de votre bébé dans la partie avec les pressions).

DEUTSCH Die Beine Ihres Kindes sollten die Anhock-Spreiz-Haltung einnehmen, d.h. die Knie Ihres Kindes befinden sich leicht gespreizt auf dessen Bauchnabelhöhe. Die Beinchen sollten immer Ihren Körper berühren (platzieren Sie die Füße Ihres Kindes nicht in dem abgeknöpften Bereich).

BAHASA Kaki bayi Anda harus berada dalam posisi menekuk ke arah perut (sama seperti posisi bayi di dalam rahim) dan pastikan bayi dapat selalu bersentuhan dengan tubuh Anda (jangan tempatkan kaki bayi di dalam area snap)

中文 婴儿的双腿应该是青蛙式/胎儿式蜷缩的姿势，也应该一直与你的身体接触（不要将婴儿的脚放进按钮连接的区域）

日本語 赤ちゃんの足はカエルさんのようにひらいていて、あなたの体に触っているはずです。スナップボタンの部分に足を入れしないでください。

한국어 아기 발이 개구리 자세/태아 자세이어야 하고, 항상 사용자 몸과 맞닿아 있어야 합니다. (유의 사항 : 절대로 아기 발이 스냅 버튼을 결합한 곳으로 끼어 있으면 안됩니다. 반드시 아기 발 상태를 확인한 후 사용하십시오.)

9



ENGLISH Adjust the shoulder straps so that your baby is fully supported by the carrier. Please make sure to tighten the side adjustments to prevent your baby from slumping and to provide improved back support for your baby.

ESPAÑOL Ajuste los tirantes de los hombros de modo que su bebé sea completamente sostenido por la mochila. Por favor, asegúrese de apretar los ajustes laterales para impedir que su bebé caiga y proporcionarle un mejor soporte para su espalda.

FRANÇAIS Ajuster les bretelles afin que votre bébé est entièrement soit entièrement supporté par le porte-bébé. S'il vous plaît assurez-vous de serrer les sangles d'ajustements pour empêcher votre bébé de basculer et lui fournir un meilleur soutien pour son dos.

DEUTSCH Ziehen Sie die Schultergurte nach, so dass Ihr Baby gut von der Trage gestützt wird. Bitte stellen Sie sicher, dass die Seitenschnallen fest genug gezogen sind, damit Ihr Kind nicht in sich zusammensacken kann und um die Stützung des Rückens zu verbessern. Das Gewicht des Kindes sollte vom Rückenteil gehalten werden, auf den Unterschenkeln und Füßen des Kindes sollte kein Gewicht sein.

BAHASA Setel strap yang terletak di bagian lengan sehingga bayi Anda tersangga secara sempurna oleh gendongan. Pastikan Anda mengencangkan sisi-sisi yang bisa disetel untuk mencegah bayi merosot dan menambah support untuk punggung bayi.

中文 调节两个肩带以使婴儿能够被背带全面地支撑。请确保拉紧两边的调节带，防止婴儿在背带内滑跌，同时可给婴儿提供更佳的背部支撑。

日本語 ショルダーストラップを調節し、ベビーキャリアが赤ちゃんを完全に支えるようにしてください。サイドのアジャスターを調節し、赤ちゃんが中に入り過ぎないように、また上手に背中を支えてあげられるようにしてください。

한국어 자기 몸에 맞게 어깨 벨트를 조절합니다. 아기가 주저앉는 것을 방지 하고 아기 허리를 지탱해 주기 위해 옆쪽을 견고하게 조절합니다.



ENGLISH Adjust head support straps (located inside the pocket) as necessary. Your baby's head should be resting on your chest and facing either left or right. Your baby's nose should be, at the very least, parallel to the floor at all times. When your baby falls asleep his or her nose should be pointed higher. Please read the enclosed Babywearing Safety Manual to ensure your baby's safety.

ESPAÑOL Ajuste las correas de soporte de la cabeza (situadas dentro del bolsillo) si es necesario. La cabeza de su bebé debería estar descansando encima de su pecho y mirando hacia la izquierda o la derecha. La nariz de su bebé debería estar, como mínimo, paralela al suelo en todo momento. Cuando su bebé se quede dormido su nariz debería apuntar hacia arriba. Por favor, lea el Manual de seguridad de porteo adjunto para garantizar la seguridad de su bebé.

FRANÇAIS Ajustez les sangles de support (situé à l'intérieur de la poche) si nécessaire. La tête de votre bébé doit reposer sur votre poitrine et son visage doit être tourné à gauche ou à droite. Le nez de votre bébé devrait être, au minimum, parallèle au sol à tout moment. Quand le bébé s'endort son nez devrait être dirigé vers le haut. S'il vous plaît lisez Manuel de Sécurité pour assurer la sécurité de votre bébé.

DEUTSCH Ziehen Sie die Gurte der Kopfstütze (sie befinden sich in der Tasche) soweit wie nötig fest. Der Kopf Ihres Kindes sollte entweder nach links oder nach rechts gedreht auf Ihrer Brust ruhen. Die Nase Ihres Babys sollte immer mindestens parallel zum Boden sein. Wenn Ihr Kind einschläft, sollte seine Nase höher zeigen. Bitte lesen Sie die beigelegte Sicherheitsbroschüre, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten.

BAHASA Setel dan pasang strap untuk menyangga kepala (terletak di dalam kantong) jika perlu. Kepala bayi Anda seharusnya dalam posisi menyandar dengan rileks di dada Anda dan menghadap ke kiri atau kanan. Hidung bayi Anda harus paralel dengan lantai. Saat bayi tertidur, hidungnya harus berada dalam posisi yang lebih tinggi. Silakan membaca Babywearing Safety Manual untuk Untuk informasi lebih detil mengenai cara menggendong yang.

中文 视你的需要调节婴儿头部支撑带(放置在口袋内)。婴儿的头部应该在你的胸前,面向左或者右。婴儿的鼻部应该,必须至少一直与地面保持平行。当婴儿睡着之后,他(她)的鼻子应该被抬高一些。请阅读婴儿背带安全手册确保婴儿的安全。

日本語 必要に応じて、ポケットの中に入っているヘッドサポートストラップを調節してください。赤ちゃんの頭はあなたの胸の上に右、あるいは左に向いた形で置かれているはずですが、赤ちゃんの鼻は、少なくとも床と並行になっていることを確認して下さい。赤ちゃんが寝てしまったら、より上に向くようにして下さい。同封のベビーウェアリング安全のしおりをご覧ください、安全にお使いいただけますようお願い申し上げます。

한국어 필요시에는 머리 서포트 스트랩(주머니에 있습니다.)을 조절하여 줍니다. 아기 머리는 사용자 가슴 쪽으로 하여 오른쪽이나 왼쪽으로 보게 하여야 합니다. 아기 코는 항상 바닥과 수평을 이뤄야 합니다. 만약 아기가 잠이 들었을 경우에는 아기 코가 위쪽을 향하게 합니다.(유의 사항 : 안전 사고를 예방하기 위해 반드시 동봉된 안전 매뉴얼을 읽으십시오.)



ENGLISH Strap holders can be used to prevent your purse from slipping off of your shoulder, to snap your keys onto your carrier, or to bring along your baby's favorite toy.

ESPAÑOL Las correas de sujeción pueden utilizarse para evitar que su bolso resbale por su hombro, para atar las llaves a su mochila, o para transportar el juguete preferido de su bebé.

FRANÇAIS Les attaches peuvent être utilisées pour empêcher votre sac à main de glisser de l'épaule, pour attacher vos clés à votre porte-bébé, ou pour attacher le jouet préféré de votre bébé.

DEUTSCH Die Gurthalter können dazu verwendet werden, Ihre Handtasche am Herunterrutschen von der Schulter zu hindern, um Ihre Schlüssel zu befestigen oder das Lieblingsspielzeug Ihres Kindes.



ENGLISH Boba Carrier conveniently provides 3 pockets to keep your phone, keys, some teething toys, and some snacks for you!

ESPAÑOL La Boba Carrier tiene tres bolsillos muy prácticos para guardar su móvil, llaves, juguetes de dentición y algún aperitivo para usted!

FRANÇAIS Le porte-bébé Boba est muni idéalement de 3 poches pour garder votre téléphone, vos clés, des jouets de dentition, et des collations pour vous !

DEUTSCH Der Boba Carrier ist bequemerweise mit 3 Taschen ausgestattet, um Telefon, Schlüssel, Spielzeug oder Snacks zu verstauen.

BAHASA Strap holders dapat digunakan untuk mencegah tas Anda merosot dari bahu, untuk mengaitkan kunci di gendongan, atau membawa mainan favorit bayi Anda.

中文 肩部固定带可以防止你背的妈咪包，背包从肩膀滑落，可以将你的钥匙挂在背带上，或者可以放一个您喜欢的玩具

日本語 ストラップホルダーはショルダーバッグなどが肩から落ちないように使ったり、鍵を掛けたり、お子様のお好きなおもちゃなどを引っ掛けたりしてお使いください。

한국어 약세서리 고정 스트랩은 지갑/기저귀 가방 끈 등이 어깨에서 흘러 내리는 것을 방지하며, 열쇠나 아기 완구를 가지고 다닐 수 있습니다.

BAHASA Boba Carrier menyediakan 3 kantong yang dapat Anda gunakan untuk menyimpan handphone, kunci, teether, bahkan snack favorit Anda!

中文 Boba背带有3个很便利的口袋，可以放置收纳你的手机，钥匙，玩具，还有你的零食！

日本語 ボバキャリアには3つのポケットが付いています。携帯電話や鍵、おもちゃやおやつなどを入れてお使いください。

한국어 보바 캐리어는 핸드폰/열쇠/완구/스낵류를 보관할 수 있는 주머니 3개가 있어 더욱 편리합니다.



ENGLISH When your baby has fallen asleep, pull the hood from the carrier pocket, grab one hood strap and extend it straight up toward the top of your head. Then snap it to the to the shoulder strap on the same side.

ESPAÑOL Cuando su bebé se duerma, saque la capucha del bolsillo de la mochila, coja una correa de la capucha y extiéndala hacia su cabeza. A continuación, abróchela al tirante del hombro del mismo lado.

FRANÇAIS Si votre bébé s'endort, sortez la capuche de la poche du porte-bébé, étendez la sangle de la capuche sur la bretelle au moyen du bouton-pression.

DEUTSCH Wenn Ihr Kind eingeschlafen ist, ziehen Sie die Kopfstütze aus der Tasche und entrollen diese. Fassen Sie einen der Gurte der Kapuze, führen ihn nach oben über die Schulter und befestigen ihn am Schultergurt mit Hilfe eines der Druckknöpfe auf derselben Seite.



ENGLISH Repeat for the other side, and you're all set! If the hood appears to be either too small or too big, please use adjustment straps at the base of the hood to regulate the length.

ESPAÑOL Repita la operación en el otro lado, ¡y listo! Si considera que la capucha queda demasiado pequeña o grande, por favor ajuste las tiras de la base de la capucha para regular su longitud.

FRANÇAIS Répétez l'opération pour l'autre côté, et vous êtes prêts ! Si la capuche semble être trop petite ou trop grande, s'il vous plaît utilisez les sangles d'ajustement à la base de la capuche pour régler la longueur.

DEUTSCH Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite. Falls die Kapuze zu groß oder zu klein sein sollte, regulieren Sie bitte die Länge mit Hilfe der Gurte am Ansatz der Kapuze.

BAHASA Saat bayi Anda tertidur, tarik hood keluar dari kantong gendongan, lalu raih strap hood dan panjangkan. Terakhir, kancingkan ke bagian lengan gendongan yang terletak pada sisi yang sama.

中文 当婴儿睡着之后，把头罩从背带口袋里拿出来，拿着头罩的一个带子向你的头部方向拉伸，将它扣紧在同一方向肩带上的按扣

日本語 子どもが寝てしまったら、フードの両側についているゴムバンドを外してフードを取り出します。フードのストラップを持ち、ご自分の方に持ってきてシヨルダーストラップに付いているスナップに留めます。

한국어 아기가 잠을 잘 때 슬리핑 후드 주머니에서 후드를 꺼내 한 쪽 후드 스트랩을 잡고 머리쪽으로 당겨 같은 방향 어깨 벨트에 있는 스냅 버튼에 결합합니다.

BAHASA Lakukan hal yang sama pada sisi yang lain, dan selesai! Jika hood tampak terlalu longgar atau terlalu ketat, Anda dapat menggunakan strap yang terletak di dasar hood untuk menyesuaikan panjangnya.

中文 另一边也重复此动作，完成即可！如果头罩看起来有点小或者大，请自头罩根部来调节带子以达到合适的长度。

日本語 反対側も同じように留めます。もし、フードが大きすぎたり小さすぎたりするようでしたらストラップで長さを調節してください。

한국어 다른 쪽도 같은 방법으로 결합합니다. 만약 후드가 너무 작거나 클 경우 후드에 있는 조절 스트랩 길이를 조절합니다.



ENGLISH NOTE: Be sure to leave some slack in the hood so that your baby's head is not pressed too snugly against your body. Make sure the hood doesn't cover your baby's nose and mouth. Your baby's nose should be, at the very least, parallel to the floor at all times. When baby falls asleep his or her nose should be pointed higher. To store the hood, place it back in the carrier pocket.

ESPAÑOL NOTA: Asegúrese de dejar un poco floja la capucha para que la cabeza de su bebé no esté demasiado apretada a su cuerpo. Asegúrese de que la capucha no cubra la nariz de su bebé ni su boca. La nariz de su bebé debería estar, como mínimo, paralela al suelo en todo momento. Cuando el bebé se duerma su nariz debería apuntar hacia arriba. Para guardar la capucha, vuélvala a colocar en el bolsillo de la mochila.

FRANÇAIS NOTE: Laissez un peu d'espace dans la capuche de façon à ce que la tête de l'enfant ne soit pas pressé contre votre corps. Veuillez vous assurer que la capuche ne couvre pas le nez et la bouche du bébé. Le nez de votre bébé devrait être, au minimum, parallèle au sol à tout moment. Quand le bébé s'endort son nez devrait être dirigé vers le haut. Pour ranger la capuche, replacez-la dans la poche du porte-bébé.

DEUTSCH WICHTIG: Lassen Sie etwas Spielraum in der Kapuze, damit der Kopf Ihres Kindes nicht zu fest an Ihren Körper gepresst wird. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze nicht Nase und Mund Ihres Kindes bedeckt, damit Ihr Kind weiterhin gut Luft bekommt. Die Nase Ihres Kindes sollte sich immer mindestens parallel zum Boden befinden. Wenn das Kind eingeschlafen ist, sollte die Nase höher zeigen. Wenn die Kopfstütze nicht gebraucht wird, können Sie diese wieder in der Tasche verstauen.

BAHASA NOTE : Pastikan untuk melonggarkan sedikit hood sehingga kepala bayi tidak terlalu ketat menempel di tubuh Anda. Pastikan hood tidak menutup hidung dan mulut bayi. Posisi hidung bayi harus, paling tidak, paralel dengan lantai. Saat bayi tertidur, hidungnya harus berada dalam posisi yang lebih tinggi. Untuk menyimpan hood, letakkan kembali hood tersebut di dalam kantong gendongan.

中文 注意: 确保头罩内留有一些空间, 这样婴儿的头不会被压而贴着你的身体太紧。确认头罩没有盖着婴儿的鼻子和嘴。婴儿的鼻部应该, 必须至少一直与地面保持平行。当婴儿睡着之后, 他(她)的鼻子应该被抬高一些。不用时, 头罩可放回到背带口袋内。

日本語 注意: お子様の顔が抱っこしている人にぎゅっと押し付けられないようにフードは少し余裕を持たせて留めましょう。フードがお子様の鼻や口を覆ってしまわないようにご注意ください。赤ちゃんの鼻が地面や床に対して平行になるようにしてください。眠ってしまったら、やや上向きになっているのが理想です。フードをしまう際には、キャリアのポケットに収納してください。

한국어 유의 사항 : 아기 머리가 사용자에게 너무 밀착되지 않게 슬립핑 후드를 조금 느슨하게 조절하여 주십시오. 공기가 원활하게 순환될 수 있도록 아기 코/입이 눌리지 않도록 유의하여 주십시오. 아기 코는 항상 바닥과 수평을 이뤄야 합니다(아기 코가 눌러 숨을 못 쉬는 것을 예방). 만약 아기가 잠이 들었을 경우에는 아기 코가 위쪽을 향하게 합니다. 후드를 사용하지 않을 경우 후드 주머니에 넣어 놓습니다.



ENGLISH Tips for using the hood

The hood can easily be removed by unsnapping the three snaps at the base of the hood, and unsnapping the snaps from the shoulder straps.

Roll the hood up, leaving the straps hanging. This makes it easy to reach the hood when back carrying.

The hood can also be used as a nursing cover, to permit discreet nursing. Try unsnapping one side of the hood from the shoulder strap to easily check in on your baby.

The hood works great as protection from direct sunlight or wind using either the front or back carry.

*The Boba Carrier sleeping hood was designed with the assistance of Nicole Constantin - mom and baby carrier connoisseur.

ESPAÑOL Consejos para utilizar la capucha

La capucha puede ser extraída fácilmente desabrochando los tres automáticos que se encuentran en la base de la capucha y desabrochando los automáticos de los tirantes.

Enrolle la capucha, dejando que las tiras cuelguen. Esto facilita alcanzar de nuevo la capucha cuando vuelva a portear.

La capucha también puede ser utilizada como cobertor mientras da de mamar, para permitir que pueda amamantar discretamente. Intente desabrochar un lado de la capucha del tirante del

hombro para supervisar con facilidad a su bebé.

La capucha es genial para proteger de la luz directa del sol o del viento, ya sea portando delante o detrás.

*La capucha para dormir Boba Carrier fue diseñada con la colaboración de Nicole Constantin -madre y entendida en portabebés.

FRANÇAIS Astuces pour utiliser la capuche

La capuche peut être enlevée complètement en détachant les boutons-pression à la base de la capuche et sur les bretelles.

Lorsque vous roulez la capuche, laissez pendre les sangles ; il est ainsi plus facile de d'atteindre la capuche quand vous portez sur le dos.

La capuche peut également être utilisée comme couverture d'allaitement, permettant d'allaiter discrètement. Vous pouvez surveiller votre enfant en détachant une sangle de la capuche.

La capuche fonctionne très bien pour protéger votre enfant du soleil et du vent lors du portage ventral ou dorsal.

La capuche fut créée avec la collaboration de Nicole Constantin, mère connaisseuse des porte-bébés.

DEUTSCH Tipps für die Benutzung der Kopfstütze

Die Kapuze kann durch das Lösen der drei Druckknöpfe komplett entfernt werden.

Wenn Sie die Kopfstütze mit hängenden Gurten einrollen, lässt Sie sich leichter erreichen, wenn Sie Ihr Kind auf dem Rücken tragen.

Die Kapuze ermöglicht zudem diskretes Stillen, während Sie Ihr Baby tragen. Sie sollten diese dabei jedoch nur an einer Seite befestigen, um Ihr Kind während der Mahlzeit gut im Blick zu haben. Schenken Sie Ihrem Kind beim Stillen Ihre volle Aufmerksamkeit!

Schützen Sie Ihr Kind mit Hilfe der Kapuze vor direkter Sonne oder Wind sowohl vor dem Bauch als auch auf dem Rücken.

* Die Boba Kopfstütze wurde mit Hilfe von Nicole Constantin design - selbst Mutter und Trageexpertin.

BAHASA Tips untuk menggunakan hood

Hood dapat dengan mudah dilepas dengan cara melepas tiga kancing yang terletak di dasar hood dan lengan gendongan.

Gulung hood ke atas dan biarkan strap tetap menjuntai. Hal ini memudahkan Anda untuk meraih hood saat menggendong belakang (Back Carry).

Hood dapat juga digunakan sebagai penutup saat menyusui, untuk menambah privasi. Untuk mengecek posisi bayi, Anda cukup melepas kancing dari salah satu strap hood yang menempel di lengan gendongan.

Hood juga multifungsi sebagai pelindung terhadap sinar matahari atau angin.

*Boba Carrier hood didesain dengan bantuan Nicole Constantin (seorang mama dan pakar gendongan bayi).

中文 头罩使用小贴士

头罩可以很容易地通过打开头罩底部的三个按钮和肩带上的按钮取下。

把头罩卷上来,使带子悬在前面。这样后背的时候可以容易地够到头罩。

头罩也可以用作哺乳巾,可以进行私密的哺乳。试着从肩带上解开一侧的头罩来容易地查看婴儿。

不论是前背还是后背,头罩都可以作为抵挡阳光和风的极佳保护。

Boba背带睡眠头罩由妈咪和婴儿背带的行家—Nicole Constantin辅助设计

日本語 フードを上手に使うために

フードはフードの下部分にあるスナップボタンを3つ、そしてショルダーストラップに付いているスナップボタンを外せばすぐに取り外せるようになっています。

ストラップを垂らしたままフードを丸めておけば、おんぶの時に簡単にフードを探すことができます。

フードは授乳の際のカバーにもご利用いただけます。片方のスナップボタンを外すことで赤ちゃんの様子をのぞくことができます。

抱っこの際にも、おんぶの際にも、直射日光や風から赤ちゃんを守ってくれます。

ボバキャリアのスリーピングフードはママであり、ベビーキャリア専門家であるNicole Constantineの協力によってデザインされました。

한국어 후드 사용을 위한 팁

후드는 케리어 몸체에서 쉽게 분리가 가능하며, 어깨 벨트에서도 쉽게 분리가 가능합니다.

후드를 말아 후드 스트랩을 잡기 편하게 늘어 놓으면 후면식으로 케리어를 사용할 경우 편리합니다.

후드는 야외에서 모유수유 커버 용도로 사용이 가능합니다. 모유수유 커버 용도로 사용하실 경우, 아기 상태를 쉽게 확인하기 위해 한쪽 후드 스트랩을 풀어 줍니다.

후드는 직사광선이나 바람으로 아기를 보호하는 목적으로 사용됩니다.(전면식/후면식 모두 사용 가능)

보바 케리어 슬리핑 후드는 엄마이지 케리어 전문가인 Nicole Constantin 도움으로 디자인되었습니다.



ENGLISH Boba Carrier's patent-pending foot straps help keep your child's legs at a healthy 90-degree angle, promoting proper leg circulation and posture. Generally speaking your child will begin to use the foot straps after their legs extend well past the waist belt. Some kids love extra leg support while others prefer letting their legs hang down. Listen to your baby's cues and use them accordingly. Follow these few easy steps to ensure a comfortable ride:

ESPAÑOL Los reposapiés (pendientes de patente) ayudan a mantener las piernas de su hijo en un ángulo saludable de 90 grados, proporcionando una buena circulación en las piernas y postura. Generalmente su hijo empezará a utilizar los reposapiés cuando sus piernas sobrepasen el cinturón. Algunos niños prefieren un soporte extra para sus piernas, mientras que otros prefieren dejar que sus piernas cuelguen. Esté atenta a las señales de su bebé y utilícelos como corresponda. Siga estos pasos sencillos para garantizar un paseo confortable:

FRANÇAIS Une demande de brevet est en instance concernant les cale-pieds BOBA, lesquels assurent que les jambes de l'enfant sont adéquatement positionnées dans un angle de 90 degrés, afin de faciliter la circulation sanguine et une bonne posture. De manière générale votre enfant commencera à utiliser les cale-pieds ses jambes dépasseront la ceinture ventrale. Certains enfants adorent le soutien supplémentaire pour les jambes tandis que d'autres préfèrent laisser leurs jambes pendre. Écoutez les signaux de votre bébé et utilisez-les en conséquence. Suivez ces quelques étapes simples pour assurez un portage confortable :

DEUTSCH Die patentierten Fußschlaufen des Boba Carriers halten die Beinchen Ihres Kindes in einem gesunden 90°Winkel. Damit wird die richtige Haltung und Durchblutung gewährleistet. Ihr Kind kann die Fußschlaufen nutzen, wenn die Beine über den Beckengurt hinausragen. Manche Kinder mögen den zusätzlichen Halt, andere ziehen es vor, die Beine lieber baumeln zu lassen. Hören Sie auf die Wünsche Ihres Kindes! So werden die Fußschlaufen eingestellt:

BAHASA Pijakan kaki Boba (Boba Carrier's patent-pending foot straps) membantu mempertahankan posisi kaki bayi tegak lurus 90 derajat, sehingga memaksimalkan sirkulasi darah dan postur yang baik. Biasanya anak bisa mulai menggunakan foot straps setelah panjang kaki mereka melewati sabuk pinggang Boba. Ikuti langkah-langkah berikut ini untuk memaksimalkan kenyamanan Anda :

中文 Boba背带的专利蹠脚套帮助你的孩子的腿保持90度角的健康角度，促进适当的腿部循环和姿势。通常你的孩子在他的腿伸展超过腰带的时候就会开始使用脚带。一些孩子喜欢额外的腿部支撑而另外一些更喜欢让他们的腿挂下来。听取婴儿的信号并相应地使用它们。按照这些简单的步骤来确保舒适的使用

日本語 ボバキャリアのフットストラップ(特許出願中)は、赤ちゃんの足を90度の角度に保ち、足の血流を妨げず、正しい姿勢に保ちます。赤ちゃんの足がウエストベルトより下に来るようになったらご使用を開始してください。赤ちゃんたちは足をだらりとたらしめているより、足置きを使う方をよく好みます。赤ちゃんの様子を観察しつつ、適切なご使用をお願いいたします。以下の手順で快適なご使用をお願いします。

한국어 올바른 자세유지에 도움을 줍니다. 일반적으로 아기 다리가 캐리어 허리 벨트 아래 보다 내려왔을 만큼 성장하였을 때 풋 스트랩을 사용하기 시작합니다. 몇몇 아이는 다리를 그냥 늘어뜨리는 것을 좋아할 수 있기 때문에 아기가 원하는 방법을 알고 알맞게 사용하십시오. 올바른 사용을 위해 다음 사항을 숙지하십시오 :



ENGLISH Thread the strap through the plastic sliding piece and snap so that your child's thighs are at least parallel to the ground. Please note that a minimum of two engaged snaps is needed for proper function.

ESPAÑOL Pase el reposapiés a través de la pieza de plástico deslizante y abróchelo de modo que los muslos de su hijo queden como mínimo paralelos al suelo. Por favor, tenga en cuenta que se necesitan dos reposapiés para un correcto funcionamiento.

FRANÇAIS Passez la sangle à travers la pièce coulissante en plastique et pressionnez afin que les cuisses de votre enfant soient au minimum parallèles au sol. S'il vous plaît notez qu'un minimum de deux pressions attachées est nécessaire pour le bon fonctionnement.

DEUTSCH Fädeln Sie das Gurtband durch die Plastikschiebelasche und befestigen Sie es mit Hilfe der Druckknöpfe so, dass bei eingestelltem Fuß die Oberschenkel Ihres Kindes mindestens parallel zum Boden sind. Mindestens zwei Druckknöpfe müssen geschlossen werden.



ENGLISH The foot straps can be moved front to back by sliding the plastic attachment piece along the cording as needed

ESPAÑOL Los reposapiés pueden moverse de delante hacia atrás deslizando el accesorio de plástico por la cuerda si es necesario.

FRANÇAIS Les cale-pieds peuvent être déplacés vers l'avant ou vers l'arrière en coulisant la pièce en plastique fixée à la ceinture ventrale.

DEUTSCH Sie können die Position der Fußschlaufen verändern, indem Sie diese mit der Plastiklasche auf der Führung am Beckengurt nach vorn oder hinten verschieben.

BAHASA Pasang strap melalui bagian plastic dan kancingkan sedemikian rupa sehingga paha bayi Anda paling tidak paralel dengan tanah. Perhatikan bahwa dibutuhkan minimal dua snap terpasang untuk memaksimalkan fungsi pijakan kaki ini.

中文 把带子穿过塑料滑块并扣住它，这样你的宝贝的大腿至少是与地面平行。请注意至少使用两根带子才能保证适当的功能。

日本語 フットストラップをプラスチックのレールにはめ、赤ちゃんの太ももが地面と平行になる位置で留めます。正しい使用には最低2つのスナップが必要です。

한국어 그림과 같이 스트랩을 플라스틱 고리에 감은 후에 스냅 버튼을 결합합니다. 이때 아기 허벅지가 바닥과 수평이 될 수 있도록 합니다.

BAHASA Foot Strap dapat digeser ke depan atau ke belakang untuk mendapatkan posisi ternyaman bagi bayi Anda.

CHINESE 脚带可根据需要沿着绳索滑动塑料附件前后移动。

日本語 フットストラップはプラスチックのレール部分を前後に動かすことで適当な調節ができます。

한국어 풋 스트랩은 필요에 따라 앞 뒤로 위치를 조절할 수 있습니다.



ENGLISH NOTE: The foot strap's sliding buckle may be difficult to adjust with brand new carriers. If so, use two hands until the straps break in a bit. Foot straps may be easily removed when not in use.

IMPORTANT: DO NOT REMOVE THE PLASTIC ADJUSTMENT PIECE. THIS DISABLES THE FOOT STRAP SYSTEM AND MAKES THEM UNUSABLE.
Disclaimer: Boba foot straps are intended for use with shoes. Using the foot straps as advised above will ensure the safety and comfort of your baby.

ESPAÑOL NOTA: La pieza deslizante del reposapiés puede resultar difícil de ajustar en mochilas nuevas. Si es así, utilice las dos manos hasta que las piezas de ajuste cedan un poco. Los reposapiés pueden quitarse fácilmente si no se utilizan.

IMPORTANTE: NO quite la pieza de plástico de ajuste. Esto deshabilitaría el sistema de reposapiés y lo dejaría inutilizable.
Exención de responsabilidad: Los reposapiés Boba están pensados para ser utilizados con zapatos. Utilizar los reposapiés como se ha recomendado más arriba garantizará la seguridad y el confort de su bebé.

FRANÇAIS NOTE : Il peut être difficile de faire coulisser la pièce en plastique lorsque le porte-bébé est neuf. Si c'est le cas, utilisez les deux mains jusqu'à ce que les pièces soient plus souples. Les cale-pieds peuvent être facilement enlevés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

IMPORTANT : NE PAS ENLEVER LES PIÈCES COULISSANTES EN PLASTIQUE. CELA DESACTIVE LES CALE-PIEDS ET LES REND INUTILISABLES.

Avertissement: Les cale-pieds doivent être utilisés avec des souliers. Utilisez les cale-pieds tels qu'indiqué afin d'assurer le confort et la sécurité de votre enfant.

DEUTSCH WICHTIG: Die Schiebelasche kann bei neuen Babytragen noch schwergängig sein. Bitte benutzen Sie am Anfang beide Hände, bis das Material etwas nachgegeben hat. Falls Sie die Fußschlaufen nicht verwenden, können Sie diese sehr einfach entfernen, indem Sie das Gurtband wieder aus der Schiebeschnalle ziehen.

WICHTIG: ENTFERNEN SIE NICHT DIE PLASTIKSCHIEBESCHNALLE! DADURCH WIRD DIE FUßSCHLAUFENHALTERUNG UNBRAUCHBAR!

Disclaimer: Die Fußschlaufen sind für den Gebrauch mit Schuhen gedacht. Stellen Sie die Sicherheit Ihres Kindes sicher, indem Sie die Fußschlaufen wie beschrieben verwenden.

BAHASA NOTE: Pada gendongan yang masih baru, foot strap biasanya agak sulit digeser. Anda bisa menggunakan kedua tangan untuk menggesernya agar lebih lancar.

Foot strap dapat dilepas saat tidak digunakan.
PENTING : JANGAN MELEPAS PLASTIK GESER FOOT STRAP. HAL INI AKAN MENYEBABKAN FOOT STRAP TIDAK BISA DIGUNAKAN LAGI.
 Boba Foot Strap ditujukan untuk bayi yang mengenakan sepatu untuk memaksimalkan keamanan dan kenyamanan.

CHINESE 注意：新背带的踩脚套滑动扣可能很难调节，如果是这样，利用两手直到调节部件稍微松动。在不用的时候踩脚套可以容易地取下
重要：不要取下塑料调节部件。这会弄坏脚套系统使其无用。

免责声明：Boba踩脚套为穿着鞋子使用而设计。按照前面的建议使用踩脚套以确保您宝宝的安全和舒适。

日本語 注意：お買い上げ当初の新しいキャリアですと、プラスチック部分がスライドしにくいことがあります。その際には両手で調節してください。ご使用にならないときには簡単に取り外せます
重要：プラスチックの調節具は取り外さないようお願いいたします。これを外してしまうと、フットストラップが使えなくなります。

免責事項：ボバフットストラップは靴を履いての使用を想定しています。上記の手順に従ってフットストラップをご使用いただくことで赤ちゃんの安全と快適さが保たれます。

한국어 유의사항 : 새제품의 경우 풋 스트랩 위치를 조절할 때 조금 어려울 수 있습니다. 이럴 경우 약간 느슨해질 때까지 양손을 사용하십시오.

풋 스트랩은 탈부착이 가능합니다.(풋 스트랩을 제거하였을 경우 분실에 유의하여 주십시오.)

중요 사항 : 케리어 몸체에 연결되어 있는 풋 스트랩 플라스틱 고리는 절대로 케리어 몸체에서 분리하지 마십시오. 분리할 경우 플라스틱 및 케리어 몸체 마모 등으로 기능을 제대로 발휘할 수 없습니다.

경고 : 반드시 아기에게 신발을 신기고 풋 스트랩을 사용하십시오. 아기의 안전과 편안함을 위해 필히 사용 방법을 숙지하신 후에 사용하십시오.

ENGLISH Safety Precautions

Carefully read all directions before use.

Use common sense when carrying your baby in the Boba Carrier.

Refer to the "Fall Hazard Warning" label on the inside of the waist belt.

Always make sure the waist buckle is engaged by listening for a strong "click" sound. To release the buckle, pinch both sides at the same time.

The Boba Carrier is not a car seat safety device. Please use a carrier made specifically for cars.

Do not operate electrical appliances, cook, or drink HOT beverages while holding your baby in the carrier.

NEVER WEAR YOUR BABY FACING OUT. The Boba Carrier is designed for inward facing front and back holds only.

This carrier should not be used by persons with any kind of muscular, skeletal, back, leg or any other physical problems that might interfere with safe use.

Do not use the carrier if under the influence of alcohol or medication.

The Boba Carrier is not suitable for use during sports and other fast moving physical activity where the chance of impact or falling is higher than normal.

Please refer to the Safety Manual included in the box for complete details on safe babywearing.

Tips for a safe and smooth ride

Have someone help you the first few times you use the carrier.

Try practicing in front of the mirror.

Try bouncing your baby gently to help with loading. Sometimes you might need to pull the top portion of the carrier upwards in order to cover your baby's back and for baby's bottom to completely slip into the seat of the carrier.

Make sure that your baby is well fed and not overtired when you first start using the carrier. It will be very comfortable, but remember – it's a new experience!

Make sure the shoulder straps are snug enough so both of you are comfortable. Your baby should be close to your body, enabling you to stand normally.

Care Instructions The Boba carrier is machine washable, but not indestructible! Only wash it in a washing machine when you really need to – this will increase the life of the carrier dramatically. In most cases, you can just spot clean, air dry and you'll be good to go!

NAP, Inc. warrants the product against defects in materials and workmanship. We stand behind all of our products and will either repair or replace, free of charge, any carrier that does not meet our height standards during the first 12 months. Proof of purchase is necessary. We require that the carrier be sent to us directly so we can confirm the defect and either repair or replace the item.

ESPAÑOL Medidas de seguridad

Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizarlo.

Utilice su sentido común cuando portee a su bebé en la Boba Carrier.

Consulte la etiqueta "Fall Hazard Warning" (Advertencia de riesgo de caída) en la parte interior del cinturón.

Siempre asegúrese de que el broche de la cintura esté cerrado escuchando un "click". Para abrir el broche, apriete ambos lados de este al mismo tiempo.

La Boba Carrier no es un asiento de seguridad para el automóvil. Por favor, utilice una silla de seguridad especial para el coche.

No manipule aparatos eléctricos, cocine, o tome bebidas calientes mientras lleve a su bebé en la mochila.

NUNCA LLEVE A SU BEBÉ MIRANDO AL EXTERIOR. La Boba Carrier solamente está diseñada para mirar hacia dentro, ya sea delante o en la espalda.

Esta mochila no debería ser utilizada por personas con problemas musculares, del esqueleto, de espalda, de pierna u otros problemas que puedan interferir en su seguridad.

No utilice la mochila si se encuentra bajo los efectos del alcohol o alguna medicación.

La Boba Carrier no es adecuada para ser utilizada mientras hace deporte u otras actividades físicas con movimientos rápidos. La posibilidad de impactar o caer es mayor de lo habitual.

Por favor, consulte el Manual de Seguridad incluido en la caja para obtener más información sobre el porteo seguro.

Consejos para un paseo seguro y cómodo.

Que alguien le ayude las primeras veces que utilice la mochila.

Practique delante de un espejo.

Para facilitar la carga del bebé, intente que su bebé rebote suavemente. A veces puede que necesite tirar de la parte de arriba de la mochila hacia arriba para cubrir la espalda de su bebé y que su culito se deslice completamente en el asiento de la mochila.

Asegúrese de que su bebé esté bien alimentado y no muy cansado cuando empiece a utilizar la mochila. La mochila es muy cómoda, pero no lo olvide: ¡es una nueva experiencia!

Asegúrese de que los tirantes de los hombros estén suficientemente ajustados de modo que ambos estéis cómodos. Su bebé debería estar pegado a su cuerpo, permitiéndole permanecer de pie con normalidad.

Instrucciones de lavado. La mochila Boba puede lavarse a máquina, ¡pero no es indestructible! Solamente lávela en la lavadora cuando realmente lo necesite – esto aumentará la vida de la mochila. En la mayoría de los casos, usted puede limpiar la mancha, dejar que se seque al aire y ya estará lista.

NAP, Inc. garantiza el producto frente a defectos en los materiales y mano de obra. Estamos detrás de todos nuestros productos y le repararemos o substituiremos, sin cargo alguno, cualquier mochila que no cumpla con nuestros altos estándares de calidad durante los primeros 12 meses. Será necesario tener una prueba de compra. Le solicitaremos que nos envíe la mochila directamente, para que podamos verificar el defecto y proceder a su reparación o substitución.

FRANÇAIS Précautions de Sécurité

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

Faites preuve de bon sens lorsque vous portez votre bébé avec le porte-bébé Boba.

Veillez vous référer à l'avertissement "risque de chute" sur l'étiquette se trouvant à l'intérieur de la ceinture.

Toujours s'assurer que la boucle de la ceinture est engagée en écoutant le « clic » de fermeture. Pour ouvrir la boucle, pincez les deux côtés en même temps.

Le porte-bébé Boba ne doit pas être utilisé comme siège auto. Veuillez utiliser un siège spécifique pour les voitures.

Ne pas utiliser d'appareils électriques, ne pas cuisiner ou boire des breuvages CHAUDS lorsque vous transportez votre enfant dans le porte-bébé.

NE JAMAIS PORTER VOTRE BEBE FACE AU MONDE. Le porte-bébé Boba est conçu pour porter uniquement face à vous ou dans le dos.

Le porte-bébé ne doit pas être utilisé par une personne présentant des problèmes physiques susceptibles de rendre l'utilisation du produit non sécuritaire, tel des problèmes musculaires, lombaires ou osseux.

Ne pas utiliser le porte-bébé sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.

Le porte-bébé Boba ne doit pas être utilisé pendant le sport ou toutes autres activités avec déplacements rapides qui augmentent le risque de chute ou d'impact plus que la normale.

Veillez vous référer au Manuel de Sécurité inclu dans la boîte pour plus de détails sur la sécurité dans le portage.

Conseils de sécurité pour un portage sûr et agréable

Faites-vous aider par une tierce personne pour les premières fois où vous utilisez le porte-bébé.

Essayez de vous entraîner devant un miroir.

Essayez de sautiller en douceur pour placer votre bébé. Parfois, vous pourriez avoir besoin de tirer la partie supérieure du porte-bébé vers le haut afin de couvrir dos de votre bébé et pour que les fesses de bébé glissent bien au fond du porte-bébé.

Soyez certain que votre bébé n'a pas faim ou n'est pas trop fatigué lorsque vous utilisez pour la première fois le porte-bébé. Cela peut être très confortable et facile, mais rappelez-vous – c'est une nouvelle expérience !

Assurez-vous que les bretelles soient suffisamment ajustées pour votre confort mutuel. Votre bébé devrait être proche de votre corps, vous permettant de vous tenir normalement.

Instructions d'entretien : Le porte-bébé Boba est lavable en machine mais il n'est pas indestructible ! Lavez-le seulement en machine lorsque c'est vraiment nécessaire – cela va réduire la durée de vie du porte-bébé spectaculairement. La plupart du temps, nettoyez juste les tâches, séchez à l'air libre et le tour sera joué !

NAP, Inc garantit le produit contre des défauts matériels ou de fabrication. Nous sommes attentifs à nos produits et réparerons ou remplacerons, gratuitement, n'importe quel porte-bébé qui ne rencontre pas nos normes élevées pendant les 12 premiers mois. La preuve d'achat est nécessaire. Nous exigeons que le porte-bébé nous soit envoyé directement ainsi nous pouvons confirmer le défaut et réparer ou remplacer l'article.

DEUTSCH Sicherheitshinweise

Lesen Sie sorgfältig die Anwendungsanleitung bevor Sie den Boba nutzen.

Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand wenn Sie Ihr Baby tragen.

Bitte beachten Sie das Label "Fall Hazard Warning" (Übersetzung auf der letzten Seite) im Inneren des Hüftgurtes.

Stellen Sie sicher, dass Sie den Beckengurt immer mit einem laut hörbaren "klick" schließen. Um die Schnalle wieder zu lösen, drücken Sie beide Seiten gleichzeitig zusammen.

Der Boba Carrier ist kein Autokindersitz. Bitte verwenden Sie nur vom TÜV zugelassene Kinderautositze.

Verwenden Sie keine Elektrogeräte, kochen Sie nicht und trinken Sie keine heißen Getränke während Sie Ihr Kind im Boba Carrier tragen.

TRAGEN SIE IHR KIND NIE NACH AUSSEN GEWANDT! Der Boba Carrier kann ausschließlich so benutzt werden, dass das Kind zum Körper des Tragenden hin gewendet ist.

Diese Trage sollte nicht von Menschen verwendet werden, die unter Problemen im Bereich Muskeln, Skelett, Rücken, Beine oder anderen physischen Beschwerden leiden, die den sicheren Gebrauch des Boba Carriers beeinflussen könnten.

Benutzen Sie die Trage nicht unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss.

Die Trage ist nicht für den Gebrauch bei Sportarten geeignet, bei denen das Kind geschüttelt oder Stößen ausgesetzt wird oder bei denen die Sturzgefahr erhöht ist.

Bitte lesen Sie auch die beigefügte Sicherheitsbroschüre.

Benutzungshinweise:

Lassen Sie sich zunächst helfen, wenn Sie die Verwendung der Trage einüben.

Üben Sie vor einem Spiegel.

Leichtes Hüpfen kann beim Anlegen der Trage mit Kind hilfreich sein, damit das größere Kind tiefer in die Trage rutscht. Manchmal hilft es auch mit der einen Hand das Rückenteil der Trage nach oben zu ziehen und dabei mit der anderen Hand den Po des Kindes tief in die Trage hineinzustreichen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind satt und nicht übermüdet ist, wenn Sie die Trage zum ersten Mal ausprobieren. Es wird für alle sehr bequem sein, aber denken Sie daran - es ist erst einmal eine neue Erfahrung!

Stellen Sie sicher, dass die Schulterträger fest genug angezogen sind, um einen optimalen Sitz der Trage zu gewährleisten. Ihr Kind sollte an Ihrem Körper sein und Sie sollten gerade stehen können ohne sich nach hinten bzw. nach vorn zu lehnen, um das Gewicht Ihres Kindes zu kompensieren.

Pflegehinweise: Entfernen Sie einzelne Flecken mit Wasser und Seife. Waschen Sie die Trage nur mit der Waschmaschine wenn unbedingt nötig! Dadurch erhöhen Sie erheblich die Lebensdauer Ihrer Trage. Verwenden Sie dazu Feinwaschmittel. Schleudern Sie vorsichtig und verwenden Sie keinen Trockner.

NAP, Inc. garantiert einwandfreie Materialien und Herstellung. Wir stehen hinter alle unseren Produkten und werden in den ersten 12 Monaten ab Kaufdatum kostenlos jede Trage reparieren oder ersetzen, die nicht unseren hohen Qualitätsansprüchen genügt. Der Kaufbeleg ist hierzu notwendig. Wir empfehlen, uns die Trage direkt zuzusenden, so dass wir umgehend den Schaden bestätigen und beheben können.

BAHASA Instruksi Keselamatan

Baca semua petunjuk dengan seksama sebelum menggunakan gendongan ini.

Selalu perhatikan bayi Anda selama menggendong dengan Boba Carrier.

Baca label "Fall Hazard Warning" di bagian dalam sabuk pinggang Boba.

Pastikan sabuk pinggang terkait benar dan erat dengan suara "klik" keras. Untuk melepas kaitan, tekan kedua sisi secara bersamaan.

Boba Carrier bukan car seat. Saat berada di mobil, tetap gunakan car seat Anda.

Jangan mengoperasikan peralatan elektronik, memasak, atau minum minuman panas saat menggendong.

JANGAN MENGGENDONG BAYI ANDA MENGHADAP KELUAR/KE JALAN. Boba Carrier tidak didesain untuk itu.

Gendongan ini sebaiknya tidak digunakan oleh orang yang memiliki masalah dengan otot/syaraf, tulang belakang, punggung, lengan, atau masalah fisik lainnya yang dapat mengganggu keamanan pemakaian.

Jangan gunakan gendongan jika Anda berada di bawah pengaruh alkohol atau obat-obatan.

Boba Carrier tidak cocok digunakan untuk olahraga dan kegiatan fisik yang mengharuskan Anda bergerak cepat, dimana kemungkinan untuk terbentur atau jatuh lebih tinggi daripada kegiatan normal.

Harap membaca Safety Manual yang ada di dalam box untuk informasi lebih detail mengenai cara-cara menggendong yang aman.

Tips untuk cara menggendong yang aman dan nyaman

Minta orang terdekat membantu Anda saat pertama kali menggunakan gendongan ini.

Berlatihlah di depan cermin.

Tarik bagian atas gendongan untuk memastikan gendongan menutupi punggung bayi dengan sempurna, dan memastikan pantat bayi berada tepat di bagian dudukan gendongan.

Pastikan bayi Anda kenyang dan tidak lelah saat Anda pertama kali mencoba gendongan ini. Gendongan ini sangat nyaman, tapi ingat - bagaimanapun hal ini akan menjadi pengalaman baru bagi Anda dan bayi!

Pastikan bagian lengan bahu cukup ketat sehingga Anda dan bayi merasa nyaman. Posisi bayi harus dekat dengan tubuh Anda, dan Anda harus tetap bisa berdiri dengan posisi normal.

Cara perawatan : Boba Carrier dapat dicuci dengan mesin, namun agar gendongan ini lebih awet, lakukan pencucian dengan mesin hanya saat betul-betul diperlukan. Biasanya, Anda hanya perlu mencuci bagian tertentu yang kotor dan mengeringkannya di udara terbuka.

NAP, Inc. memberikan garansi terhadap produk yang memiliki cacat pabrik. Kami akan memperbaiki atau mengganti semua gendongan yang tidak memenuhi standar kualitas kami selama 12 bulan pertama. Dalam hal ini, bukti pembelian harus diikuti sertakan. Gendongan harus dikirim secara langsung kepada kami agar kami bisa memutuskan untuk memperbaiki atau mengganti gendongan tersebut.

中文 安全提示

使用前请认真阅读所有的说明。

当使用Boba背带背婴儿的时候运用我们的一般常识。

参考腰带内的“坠落危险警告”标签

总是通过听到一声响亮的“喀嗒”确认腰带扣正常使用。要解开腰带扣，同时按压两边。

Boba背带不是汽车座椅的安全部件。请使用专为汽车制造的汽车座椅。

当你使用背带背孩子时，请勿使用电子装置、烹饪或者饮用热饮料。

决不让婴儿脸向外。Boba背带不论前背后都是脸向内的设计。

背带使用者不应该有肌肉、骨骼、背、腿或其它任何可能影响安全使用的身体问题。

如果存在酒精或药物的影响，请勿使用背带。

Boba背带不适合在运动和其它快速移动的体育活动中使用，其中坠落的影响要比平常高得多。

请参考包装盒中关于安全使用婴儿背带的完全细节手册

安全舒适使用小贴士

在最初几次使用中请别人帮助你。

尝试在镜子前面练习。

放入婴儿时尝试轻轻地上下晃动。有时可能为了盖住婴儿的背，或者让婴儿底部滑进背带的椅子，需要向上拉起背带的顶部。

在您第一次开始使用背带时，确保您的宝贝吃好并且没有过度疲劳。那将非常舒适，但是记住——这是一次新体验。

确保肩带足够紧贴，您和婴儿都会舒适。婴儿应该贴近您的身体，使您能够自然站立。

护理说明： Boba背带可机洗，但不是不会被破坏的。只有当您确实需要清洗的时候放入洗衣机洗涤——这将大大延长背带的寿命。在大多数情况下，您可以只通过局部清洁，晾干就能做得很好。

NAP 责任有限公司保证产品在材料和工艺方面无缺陷。我们保证，在12个月内，对于任何不能达到我们高标准的背带，我们将免费进行修理或者退换。请提供购买凭证，我们需要您将背带直接寄给我们，以确认其问题缺陷并进行修理或退换。

日本語 使用上の注意

ご使用前に全ての説明をお読みください。

ポバキャリアで赤ちゃんを抱っこおよびおんぶする際には常識の範囲内でご使用ください。

ウェストベルトに縫い付けられている「Fall Hazard Warning (落下注意)」ラベルをよくお読みください。

ウェストベルト装着の際には必ず「カチッ」という装着音を確認ください。ウェストベルトを外す際には、両側部分を抑えつつ、中心のボタンを押して外してください。

ポバキャリアは乗車時の安全器具ではありません。お車をご利用の際にはチャイルドシートをご利用ください。

ポバキャリアで赤ちゃんを抱っこ、あるいはおんぶをしながら家電製品を使用、調理、あるいは熱い飲み物を飲むことはおやめください。

前向き抱っこは絶対にしないでください。ポバキャリアは対面抱っことおんぶの用途のみに御使用いただけます。

筋肉、骨格、腰、足、あるいはその他の身体的以上がある際にはご使用をお控えください。安全に御使用頂けない場合がございます。

アルコール、あるいは薬物服用時にはお使いにならないでください。

ポバキャリアはスポーツあるいはその他の動きの激しい活動には適しておりません。その様な状況では強い衝撃、あるいは落下の危険性が高まります。

ベビーウェアリングに関する詳細及び安全性に関しては、同封の安全のしおりをご確認ください。

安全で快適なご使用のために

最初のうちは他の人に助けてもらいながら使しましょう。

鏡の前で練習してみてください。

赤ちゃんを上下に揺らしながら装着してみましょう。時にはキャリアのボディ部分を上に引っ張って赤ちゃんの背中をおおったり、おしりを正しい位置に調節してください。

使い始めの際には、赤ちゃんのお腹が空いてないか、疲れて眠たくなっていないかなどを確認しながらご機嫌のよいときにお試ください。徐々に慣れて快適になっていきますが、ポバキャリアで抱っこされるのは赤ちゃんにとっては初めての経験なのです。

ショルダーストラップを調節し、あなたも赤ちゃんも快適にご使用いただけているかをご確認ください。赤ちゃんとびつたりくっついて、あなたもいつもと変わらぬ姿勢で立っているはずです。

お取り扱いについて

ポバキャリアは洗濯機での洗濯が可能です。部分汚れの場合には、キャリア全体を洗うのではなく、部分洗いで対応してください。丸洗いを避けることにより、キャリアの寿命が長持ちします。

NAP, Incは、製品の保証を行っております。購入後1年間は無料保証で修理、交換などを承っております。その際には商品の購入履歴などが必要なのでお買い上げいただいたお店のレシートなどを保管ください。また、場合によっては製品を直接弊社までお送りいただき、対応させていただくことがありますことをあらかじめご了承ください。

한국어 보바 케리어 안전하게 사용하기

사용하기 전에 반드시 사용설명서를 꼼꼼히 읽고 숙지하여 주십시오.

제품을 사용하실 때에는 주의를 기울여 주십시오.

허리 벨트에 “낙상 경고”를 참고하십시오. (설명서 참고)

허리 벨트 결합시 항상 “딸깍” 소리가 났는지 확인하여 주십시오. 풀 때에는 동시에 눌러 풀어야 합니다.

보바 케리어는 카시트와 같은 안전 장치가 아닙니다. 자동차 안에서는 사용하지 마시고 아기의 안전을 위해 자동차용 카시트는 사용하십시오.

케리어를 사용할 때에는 전기용품 사용/요리를 하지 마시고, 뜨거운 음료/음식물을 먹지 마십시오.

절대로 아기 얼굴 방향이 사용자가 보는 방향으로 향하지 않게 하십시오. 보바 케리어는 전면식(아기 얼굴이 사용자의 몸쪽으로 향하게 함)과 후면식(업는 방식)만을 위해 디자인 되었습니다.

본 케리어는 정상인을 위한 케리어입니다. 아기의 안전을 위해 육체적으로 애로가 있는 장애우용 케리어를 사용하십시오.

아기의 안전을 위해 음주나 약을 음용한 후에는 사용하지 마십시오.

본 케리어는 일상 생활 사용 목적으로 개발되었기 때문에 절대로 활동적인 운동을 할 때 사용하지 마십시오.

안전한 사용을 위해 박스에 포함된 “안전 매뉴얼”을 필히 숙지 하십시오.

안전하고 편안한 착용을 위한 정보

처음 사용할 때에는 혼자 착용하기 어렵기 때문에 사용 초기 몇번은 다른 사람의 도움을 받아 착용하십시오.

거울 앞에서 착용 방법을 익히십시오.

아기를 엷은 상태에서 위아래로 부드럽게 흔들어 편안하고 안전하게 착용하였는지 확인하여 주십시오. 아기 허리와 엉덩이를 잘 감싸기 위해 가끔 케리어 윗부분을 당겨 맞춰야 하는 경우가 생길 수 있습니다.

본 케리어를 처음 사용하신 후에 반드시 아기가 싫어 하는지 피곤해 하지는 확인하십시오.

아기와 사용자의 안락함을 위해 어깨 벨트가 잘 맞는 확인하십시오. 아기와 사용자가 잘 밀착되어 있으면 사용자가 편안한 자세를 유지할 수 있습니다.

세탁 방법: 세탁기 세탁이 가능하나 제품 파손의 위험이 있으니 손 세탁을 권장합니다. 세탁기 세탁은 제품의 수명을 단축시키거나 일부 부분 손상의 원인이 될 수 있습니다. 미지근한 물에 중성세제를 사용하여 손세탁하시고, 손세탁 후 모양을 정리하여 그늘에서 충분히 건조하십시오. (반드시 단독으로 세탁하십시오.) 약간 더러워졌을 경우에는 젖은 수건을 두드려 털어내십시오. 표백제가 함유된 세제는 피부가 거칠어 지거나 습진등의 원인이 되므로 사용하지 마십시오.

제품 보증

NAP, Inc는 제조상(원단/부자재 포함)의 문제에 대해서만 구매 후 12개월 동안 보증해 드립니다. 자세한 내용은 판매처/수입처에 문의하여 주십시오.



⚠️ WARNING - FALL HAZARD

SMALL CHILDREN CAN FALL THROUGH LEG OPENING. FOLLOW INSTRUCTIONS FOR USE. ONLY USE THIS CARRIER FOR CHILDREN BETWEEN 15LBS. AND 45LBS. CHILD MUST FACE TOWARDS YOU AT ALL TIMES. YOUR BALANCE MAY BE ADVERSELY AFFECTED BY YOUR MOVEMENT AND THAT OF YOUR CHILD. TAKE CARE WHEN BENDING OR LEANING FORWARD. THIS CARRIER IS INTENDED FOR CHILDREN BETWEEN 15-45LBS. CHECK TO ASSURE ALL BUCKLES, SNAPS, STRAPS AND ADJUSTMENTS ARE SECURE BEFORE EACH USE. EUROPEAN STANDARD EN13209:2005.

ESPAÑOL ADVERTENCIA-RIESGO DE CAÍDAS

LOS NIÑOS PEQUEÑOS PODRÍAN CAER POR LA APERTURA DE LA PIERNA. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE USO. SOLAMENTE UTILICE ESTA MOCHILA PARA BEBÉS DE ENTRE 3,5 y 20 Kg. LOS NIÑOS DEBEN MIRAR HACIA USTED EN TODO MOMENTO. SU EQUILIBRIO PODRÍA VERSE AFECTADO NEGATIVAMENTE POR SU MOVIMIENTO Y EL DEL NIÑO. TENGA CUIDADO CUANDO SE FLEXIONE O INCLINE HACIA ADELANTE. ESTA MOCHILA ESTÁ PENSADA PARA NIÑOS ENTRE 3,5-20 Kg (15-45 LIBRAS). REVISELA PARA ASEGURARSE DE QUE TODOS LOS BROCHES, CORREAS Y AJUSTES SEAN SEGUROS ANTES DE CADA USO. ESTANDAR EUROPEO EN13209:2005.

FRANÇAIS ATTENTION - RISQUE DE CHUTE

LES PETITS ENFANTS PEUVENT TOMBER A TRAVERS LES OUVERTURES LATÉRALES POUR LES JAMBES. SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. UTILISER SEULEMENT CE PORTE-BEBE POUR LES ENFANTS ENTRE 7 et 20 KILOS. LE VISAGE DE L'ENFANT DOIT VOUS FAIRE FACE EN TOUT TEMPS. VOTRE EQUILIBRE PEUT ETRE AFFECTE PAR VOS MOUVEMENTS OU CEUX DE VOTRE ENFANT. FAITES ATTENTION EN VOUS PENCHANT EN AVANT. CE PORTE-BEBE EST CONCU POUR LES ENFANTS DE 7 A 20KG. VERIFIER REGULIEREMENT QUE LES BOUCLES, LES SANGLES, LES BOUTONS-PRESSION SOIT SECURISES AVANT CHAQUE UTILISATION.

DEUTSCH WARNUNG!

Kleine Kinder können durch die Beinöffnung rutschen. Befolgen Sie für den Gebrauch die Anleitung. Benutzen Sie diese Trage nur für Kinder, die zwischen 7 und 20 kg wiegen. Ihr Kind muss Ihnen immer zugewandt sein. Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung oder die Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen. Diese Trage ist für Kinder von 7-20 kg geeignet. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Schnallen und Gurte intakt sind. Europäischer Standard: EN 13209:2005

BAHASA PERHATIAN - CEGAH BAHAYA JATUH

ANAK DAPAT JATUH MELALUI CELAH DI BAGIAN KAKI. IKUTI INSTRUKSI DENGAN BAIK. HANYA GUNAKAN GENDONGAN INI UNTUK ANAK DENGAN BERAT ANTARA 15 LBS dan 45 LBS. ANAK HARUS MENGHADAP KE ANDA SAAT DIGENDONG. KESEIMBANGAN ANDA DAPAT SAYA TERPENGARUH OLEH GERAKAN ANDA DAN GERAKAN BAYI ANDA. HATI-HATI SAAT MEMBUNGKUK ATAU BERSANDAR. GENDONGAN INI DITUJUKAN BAGI ANAK DENGAN BERAT ANTARA 15 LBS dan 45 LBS. PASTIKAN SEMUA KAITAN TERPASANG SEMPURNA SEBELUM PEMAKAIAN. EUROPEAN STANDARD EN13209:2005.

中文 警告——坠落危险

小孩子可能会因腿张开坠落。根据说明使用。只有7LBS到45LBS(3.5KG-20KG)之间的孩子可以使用背带。孩子在所有的时间都必须面向您。您的平衡可能被您和孩子的移动反向影响。当弯腰或向前倾斜时多加小心。该背带为7LBS到45LBS(3.5KG-20KG)的孩子设计使用。每次使用前检查以确保所有的带扣扣紧,带子和调节安全。欧洲标准EN13209:2005

日本語 注意 - 落下の危険性

小さな赤ちゃんは隙間から落下する可能性があります。手順を守って正しくお使いください。このキャリアはおよそ3.5kgから20kgの赤ちゃんを想定して作られています。全てのバックル、スナップボタン、ストラップおよび調節具が正しく装着されていることを毎回確認してください。ヨーロッパ基準 EN13209:2005

한국어 낙상 경고

몸이 작은 아기는 다리가 통과하는 곳으로 빠질 수 있습니다. 반드시 다음 사항을 지켜 주십시오. 본 캐리어는 몸무게 3.5kg~20kg 아기만을 위해 디자인 되었습니다. 아기는 항상 사용자를 보는 방향으로 있어야 합니다. 사용자가 서있는 균형 상태는 사용자 및 아기의 움직임에 영향을 줍니다. 몸을 구부리거나 기댈 때 절대 주의를 기울여야 합니다. 사용하기 전에 버클/스냅버튼/스트랩/조절장치등을 반드시 확인하십시오. 매번 사용할 때마다 제품 상태 이상유무를 확인하십시오. 본 제품은 유럽 안전 규정 EN13209:2005을 통과하였습니다.

